

# Argentina Austral



AÑO XXXI - N° 340

FEBRERO DE 1960



Embarcando carne ovina en  
Río Gallegos para mercados  
del exterior.

POR ESTAS RAZONES



## LA MAYORIA DE LOS CAMIONEROS PREFERE FIRESTONE

¡ESTUPENDAS EN RIO TURBIO!

(Algo más allá de la Av. Gral. Paz)

Caminos bravos los de la Patagonia!... Los camioneros protegen los tanques de combustible porque el rigido disparado por las cubiertas tiene la fuerza de una bala! Allí, en esos caminos áridos donde se suocete a las cubiertas a un formidable desgaste... resultan estupendas las **Pantanes-Excavadoras Firestone!** Equipando la mayoría de los camiones salvan enormes distancias... sin pedir tréguas!

Si fama las las sucho preferidas también en Río Turbio, donde contribuyen a explotar la riqueza de esa importante zona carbonífera!

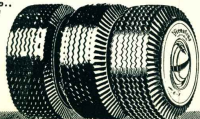
### HAGA SUYA ESTA EXPERIENCIA

No existe diferencia de calidad entre estas **Pantanes-Excavadoras** y las cubiertas **Firestone** para automóvil. Ambas están fabricadas con los mismos materiales e idéntica técnica. Por consiguiente, esta preferencia de los hombres que saben, le indica a usted cuál es la mejor cubierta para su automóvil!

### ¡EQUIPE SU COCHE CON FIRESTONE!

Para un largo, seguro...  
suavísimo andar!

CAMPEON DE LUJO  
NUEVO CAMPEON DE LUJO  
SUPER BALON



CON O SIN CAMARA - COMPE CALIDAD PROBADA!

PIDALAS  
A SU GOMERO



# Firestone

LAS CUBIERTAS QUE MAS SE VENDEN EN LA ARGENTINA



## EL PROCEDIMIENTO ES RUDIMENTARIO...

### PARA LANARES



Con la serna con dos baños a 1 en 1000 y 12 días de intervalo, o con un solo baño en 1 en 500. Destruye los piojos y garrapatos, y es el remedio ideal contra la mooca.

### PARA VACUNOS



fama y Plojas. Se recomiendan dos baños, a 1 en 1000 con un intervalo de 12 a 14 días.

pero, la idea es buena! El procedimiento para combatir la serna de los lanares, ideado en 1843 por William Cooper, ha demostrado ser el único medio racional para combatir esta antiquísima enfermedad.

Los primitivos POLVOS de COOPER, que adquirieron fama mundial y fueron intensamente usados en todas partes, abrieron el camino a nuevos y más eficaces antiparasitarios, como la **CREMA GAMATOX COOPER**, que une la experiencia secular de Cooper a las extraordinarias propiedades insecticidas del "Gammexane"

Por eso, es tan eficaz, seguro y económico.

# CREMA GAMATOX COOPER

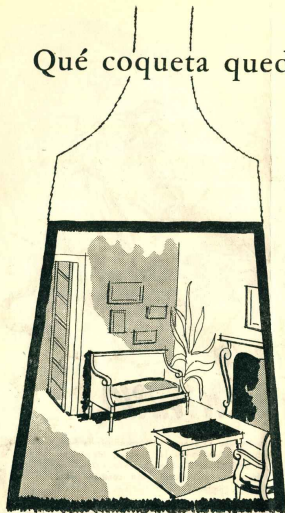
A BASE DE "GAMMEXANE"



PRODUCTOS VETERINARIOS COOPER, S. A. Imp. & Com.

75 de Mayo 489 - Local de Ventas: Viamonte 529 - Buenos Aires

Qué coqueta queda la casa con



Industria Argentina



# LATEX VINILICO

y

## SEMI-LUSTRE SINTETICO

Este fin de semana mismo, Ud. puede cambiar la fisonomía de sus ambientes y conferirles su propia personalidad, embelleciéndolos con estas extraordinarias pinturas de Pajarito. El Látex Vinílico lavable brinda atractivos colores que desafían los hongos y rinden para yeso, revoque, madera, etc.

Toda la casa queda hecha un cuadro desde la azotea hasta el baño, con el SEMI-LUSTRE PAJARITO, ideal para los marcos, molduras, cocinas y cuartos de baño. Amplísima variedad de colores. De fácil aplicación y rápido secado.

PRODUCTOS

# Pajarito

TRADICION EN PINTURA

**GOODGLASS, WALL & CIA.**  
(Argentina) Ltda. S. A.  
Avda. Belgrano 1477 - Bs. Aires

FRIO...

FRIO...

FRIO...

TIBIO...

TIBIO...

TIBIO...

CALIENTE...

CALIENTE...

CALIENTE...

con

# estufas



ESTUFA  
RECTANGULAR

De líneas sobrias y modernas con fuego visible, construida de fundición, color natural. Se fabrican dos tipos del mismo diseño: para quemar leña y para quemar carbón o leña indistintamente. Calienta un ambiente de 200 m<sup>3</sup> aproximadamente.

Alta: 655 mm.  
Ancho: 560 mm.  
Prof.: 330 mm.

Nº 6233 para leña.  
Nº 6245 para leña o carbón.



ESTUFA  
OCTOGONAL

De tipo económica y también sólidamente construida de fundición, color natural. De gran irradiación, tiene un doble uso: calienta el ambiente y sirve a la vez para cocinar. Se fabrican dos tipos del mismo diseño: para quemar leña y para quemar carbón y leña indistintamente. Calienta un ambiente de 120 m<sup>3</sup> aproximadamente.

Alta: 687 mm.  
Ancho: 340 mm.  
Alta del hogar: 370 mm.

Nº 6232 para leña.  
Nº 6246 para leña o carbón

**TAMET**

CHACABUCO 132 - BUENOS AIRES

ORGANIZACION COMERCIAL PROPIA EN TODO EL PAIS

animales alados...



y bien cuidados!

Velocidad en el transporte...  
protección para sus animales  
fines y para cualquier  
otro tipo de carga importante!  
Eso es lo que Ud. desea...  
y encuentra en el servicio de  
AUSTRAL, la empresa  
privada que dispone de flotas  
aciones SUPER CURTISS 46  
para solucionarle  
los más serios problemas de  
transporte de carga.

Es un avión  
de AUSTRAL.  
Ud. puede transportar

9 vacunos...  
9 ovinos...  
100 lanares!

desde el punto más  
central al más  
septentrional de América...



**AUSTRAL**

LA LINEA AEREA PATAGONICA

Compañía Argentina de  
Transportes Aéreos S. R. C. e I.  
Leandro N. Alem 498  
Diagonal Norte 543  
T. E. 31-4583/7144/7570  
3912 y 32-0374 - Buenos Aires



# Sabor y Aroma exquisitos!



¡Pruebe "ORO RUBIO"! El  
exquisito aceite para mesa y  
cocina de gran finura y ren-  
dimiento, por su extraordi-  
naria fluidez.

# Argentina Austral

AÑO XXXI

Nº. 340

Revista mensual, editada por la Sociedad Anónima Importadora  
y Exportadora de la Patagonia  
Registro de la Propiedad Intelectual Nº 608234  
Avenida Presidente Roque Sáenz Peña 547 - Buenos Aires

FEBRERO de 1960

## Sumario

- 6 — Factores inseparables. Cantidad y calidad en la producción de lanas.
- 7 — Motivos de andar y ver. — El erro — El puesto — La esquila.
- 9 — ABEL O. MORAY — Comentarios acerca del problema de los campos devastados.
- 10 — Los Felton, de "Kilke Aike Norte".
- 12 — CARLOS RODOLFO BORGIALLI — Tierra del Fuego (versos).
- 12 — CONSTANTINO SALINAS JACA — Lluve (versos).
- 13 — Estancia fundadora — "José Menéndez", de Río Grande, Tierra del Fuego.
- 14 — ANTONIO LOPEZ ARIAS — Comodoro Rivadavia es la gran plaza del Merino Australiano.
- 15 — Detalles de su exposición ganadera.
- 19 — Repunte de cabañas menores. Compitieron en la exposición de Esquel con los establecimientos monitores de la raza Merino Australiano.
- 21 — Don Luis Trichart — Reina de la Lana — Homensaje.
- 22 — Tierra en propiedad. Titulados otorgados en Chubut.
- 23 — Un pioner de la esquila contratada: don Nicolás Ippolito.
- 23 — Un pioner de la esquila: don Nicolás Ippolito.
- 25 — La exposición de Río Gallegos.
- 27 — Un veterano de los brétes: don Alfredo Mayorga.
- 29 — Excelente promedio de ventas en Puerto Deseado.
- 31 — ARQUITECTOS ALFREDO J. HORTA Y EZEQUIEL P. GUASTAVINO — Puente económico de madera rústica.
- 33 — Puente en una estancia.
- 35 — Sarmiento y Las Heras.
- 37 — PEDRO INCHAUSPE — Mientras cae la nieve (cuento).
- 39 — Buenas ventas con pocos ejemplares hubo en San Julián.
- 40 — Misceláneas rurales.

# FACTORES INSEPARABLES

# CANTIDAD Y CALIDAD EN LA PRODUCCION DE LANAS

MUCHAS veces hemos escuchado palabras como éstas:

—Me interesa la cantidad... Quiero que mis majadas me rindan en las esquilas el mayor peso.

Y esto es un error. Grave error. Aun cuando, en ciertas circunstancias excepcionales, los compradores adquieren cualquier tipo de lanas y las pagan bien, no debemos olvidar que, casi siempre, el interés de los adquirentes se concentra en la calidad de los tipos. En el mercado argentino como en los demás centros comercializadores del mundo, lo que se cotiza a alto precio, con márgenes ampliamente compensatorios para el productor, es la lana verde elemental, no siempre es tenido en cuenta. ¿Cómo es posible armonizar las exigencias de una producción de lana de pareja rendimiento en calidad y cantidad?

## BUENA VOLUNTAD

En un estudio del Dr. Joaquín H. Heyne se dan las bases para lograr, en base a ciertos principios razonables de cría que no deben olvidarse nunca, los mejores tipos de lana. Es cuestión de observar con principios con un poco de buena voluntad. El fin propuesto por los productores, dice el Dr. Heyne, debe tender siempre a equiparar la cantidad con la calidad. En este sentido no pueden servir de ejemplo los criaderos australianos, los cuales logran un alto rendimiento en la esquila junto con la calidad sobresaliente y gran homogeneidad en sus lanas. Esto significa que en la majada se debe tender a la obtención de un peso de esquila elevado y producir al mismo tiempo una lana que se destaque por los buenos caracteres para un mercado corriente.

El tipo ideal de oveja estaría constituido más o menos de tal manera que, descartando contingencias de factores adversos del medio ambiente, rinda por término medio 5 kilos de lana y nos dé, según las exigencias momentáneas del mercado, en un año, lana fina y el siguiente lana gruesa.

Pero de igual modo que los alquimistas no lograron producir oro, esta oveja ideal será siempre una utopía. Las leyes de la naturaleza nos prescriben y la biología de la crianza nos indica lo que se puede y lo que no se puede lograr.

Cada criador debería sentirse obligado a producir una lana de alta calidad, empleando todos los conocimientos y además su capacidad para llevar al mercado una lana buena, pareja y uniforme.

## LA CALIDAD

Especialmente debería constituir un orgullo para todo criador el producir una lana homogénea y de carácter. La mayor importancia de toda cría productora de lana se debe atribuir a la uniformidad de la misma. La cali-

dad de ella merma particularmente cuando se presentan lanas gruesas mezcladas con hebras muy finas, o reefi procamente, lanas muy finas con hebras gruesas; también cuando la heterogeneidad en la lana tiende a extremada finura y exceso de rizado (Zwirnblüding) en el lomo y vientre. Tales lanas imperfectas son por lo común producto de apareamientos heterogéneos o de cruces realizadas sin pericia. En cada zona existen límites fisiológicos en cuanto a la uniformidad del vellón, y se puede hablar de una buena homogeneidad del mismo, cuando por lo menos la región del vellón comprendida entre el dorso y el lomo, el medio de la espalda y la nalga pertenecen a una clase principal.

Con un poco de voluntad y un principio razonable de cría, todo criador está capacitado para producir en la majada una lana de tal uniformidad como la que requieren empesadamente el comercio lanar y la industria. El criador debe tratar de llevar dicha uniformidad del vellón a un máximo de perfección tanto individualmente en cada animal, como también en toda majada. El vendedor de lanas siempre obtendrá un precio más elevado para una lana buena y uniforme, pero cuyos animales presentan diferencias notables en cuanto a la calidad de la misma.

Lo que llevamos dicho, constituye el principio básico referente a la calidad a realizar.

## LA CANTIDAD

En lo que respecta a la cantidad, debemos considerar el rendimiento de la majada y, por ende, de cada animal. La producción de lana es el principal rendimiento de todas las razas ovinas, lo cual es una característica racial que oscila entre amplios límites según la mantención individual y las condiciones de alimentación. La producción de lana para del lanar está condicionada por los tres factores siguientes: densidad del vellón, longitud de la hebra y grosor de la misma. Los tres factores son, en cuanto respecta a su desarrollo, cualidades de las razas y el individuo y pueden ser siempre mejoradas mediante apareo y selección con individuos de cualidades sobresalientes. De lo que se desprende que podemos aumentar la cantidad de la lana mediante una selección consciente de los animales y mediante el empleo de reproductores que se distinguen por una buena producción de lana. Este rendimiento es también aquel carácter racial que se transmite por herencia con cierta seguridad. Sin embargo, también el medio ambiente influye sobre los tres factores citados. Es comúnmente sabido que la densidad del vellón es de primordial importancia para el peso de esquila y en consecuencia, un vellón corto, pero denso, puede tener más masa de lana que un vellón largo y flácido, pero largo. Sin embargo se debe tener en cuenta una determinada longitud de la lana en la selección para la cría.

Cantidad y calidad, pues, aseguran la economía de un establecimiento. Mientras que el primer factor atañe solamente a la masa y ello implica una ganancia mayor, es el segundo, la calidad, el que asegura una venta rápida a un precio más elevado.

# MOTIVOS DE ANDAR Y VER

- EL ARREO
- EL PUESTO
- LA ESQUILA

I

PASO a paso, por el camino blanco interminable que se pierde allá lejos en la línea opaca del horizonte, avanza la majada con dulce mansedumbre bajo la caricia dolorosa del sol de diciembre.

Atentos al silbido de los arrieros que cierran la marcha con los caballos de tiro y el aire aburrido, los perros ladran a los rezagados o hienan en rápida carrera el mar ondulante para puntear la dirección.

Es una inmensa ola gris, compacta, movieda, que se atropella, se estruja, jadea, y avanza, avanza lentamente en sucesión desvanecedora.

Como una invocación se eleva de la muchedumbre el balido de la madre distanciada de la cría.

Pasan y pasan, graves, cansinas, las cabezas vivaces donde brillan apenas, entre manchones de lana, los ojos idiotas.

Se aleja, ondula, se extiende sobre la llanura, se alar-



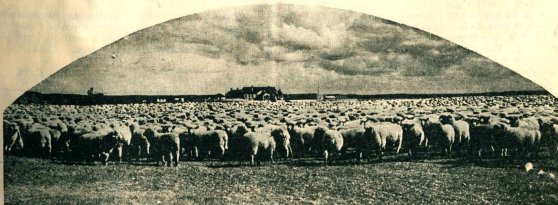
"Puesto en la cordillera" (dleo), de Indalecio V. Pereyra

ga en el repecho, se estufa en la lejanía como un inmenso girón de niebla desgarrada a ras del suelo.

Pasa el arreo, uniforme, agobiado, es una especie de resignación meditativa, como un gran dolor viajero que se arrastra por el camino prolongándose hacia lo infinito.

II

EL viajero sorprendido por la nieve al cruzar la pampa, trata de orientarse hacia el puesto que adivina más o menos cercano. Sabe que allí encontrará calor y abrigo, acogida abierta y cordial. La hospitalidad proscripita de la urbe por la



Arreo llegando a los corrales del frigorífico.

civilización, encuentra refugio inviolable entre las cuatro tablas del puesto campero.

El puesto, y la vida del puestero, representan algo típico en el ambiente agreste de la Patagonia. Los hay cerca de los caminos, próximos a las estancias. Pero hay otros totalmente aislados, perdidos entre las cordilleras, distantes de todo contacto humano. El pastor pasa allí los tres o cuatro meses más crudos del invierno, sitiado por la nieve, sólo, sin más compañía que sus perros y la radio, que es infaltable en el campo austral. Cuando la nieve se desnuda sobre la tierra o cuando las jaurías aullantes del viento persiguen fantasmas en la noche de hollín, la antena receptora se eleva como un brazo implorando al cielo...

El hombre de la ciudad que pasa por el camino en el auto veloz y alcanza a divisar en la lejanía borrosa la tenue humareda que delata la existencia de una de estas minúsculas viviendas, no puede menos de sentir un estremecimiento al pensar en la vida que lleva el solitario de la pampa. Allí, entre la majada a su cuidado, su trojeña y sus perros, se deslizan los días del puestero siempre iguales, con la monotonía de las cosas inmutables. Allí el hombre trabaja, alienta, sueña... Ay, nosotros, obsesionados por las preocupaciones mundanas, nos vamos olvidando de soñar!...

Algunos puesteros tienen consigo a sus familiares, y viven contentos y despreocupados, con su mujer, sus hijos, sus caballos, su jauría intacta, encariñados, adheridos al campo como el pasto duro.

—¿Ud. pasó el último invierno en "La Isita"? — preguntamos a un ovejero a quien sabemos persona de cierta cultura, deseamos de oír sus impresiones sobre su estancia en aquel puesto famoso por su aislamiento y la crudeza de sus inviernos.

—Sí —nos contesta—. Estuve cuatro meses allí, sin hablar con nadie; solo, sólo; se me murió un perro... Este aventurero nórdico, arrojado a estas playas por el éxodo de la post-guerra; este hombre joven, fuerte, que durante años vivió en las trincheras de los horrores del tremendo drama bélico, tiene ahora un dejo de melancolía al hablar de la pérdida de su camarada humilde y fiel...

¡Oh soledad!, buena amiga de los desamparados, que así doblas el corazón de los hombres!

III

**EL** recinto todo es una sola vibradora. El hierro, el miscelao, las guías zimbadoras, estos hombres morenos con sus dorsos curvados, en la tarea afanosa, el cuerpo palpitante del animal doblegado bajo la mano dura, todo, hombres, máquinas y bestias parecen sacudidos por una trepidación única, movidos por una misma fuerza, y aletan a impulsos de una misma corriente vital que va desde el motor a la guía, de la guía al brazo, del brazo al animal. El galpón se estremece al golpe de cien respiraciones anhelantes. Un soplo de fuego calienta la alfombra. Desde fuera llega el incendio del sol que se derrama sobre los campos en chorros de oro líquido.

Corren atareados los velloneros recogiendo, haciendo rimera y doblando los suaves plumones.

Una. Dos. Tres. Tres movimientos netos, precisos, del hombre desde su sitio en la fila hasta el brete para volver con un animal, tumbarlo y empujar la máquina, a la cadera, desde el pie de una sola hebra desde el garrón a la nuca. El borbollón amarillento se va desprendiendo suavemente, desnerándose, se como una madeja, hasta caer por entero, de una sola



"Esquila" (óleo), de Venus Videla.

pieza, íntegro. Al rodar por el piso tiene palpitaciones de vida. Dijérase una oveja pequeña, tímida, acurrucada, asustada del ruido y de estos hombres que respalan sudorosos.

¡Vibrante emoción de la epopeya del trabajo en la más ruda de sus manifestaciones!

Estos fieros muchachos esquiladores hoy echan la vida por todos los poros en la fauna hercúlea y mañana derrocharán alegremente los pesos entre el humo de los cigarrillos y el chocar de los vasos.

L. C. P.

**ANO**

Oficio

## Comentarios

# ACERCA DEL PROBLEMA DE LOS CAMPOS DEVASTADOS

QUIENES tenemos la oportunidad de convivir con el poblador patagónico, sabemos y conocemos cuáles son sus inquietudes en el sentido de mantener, y claro está, también en lo posible de aumentar su producción.

Es muy afortunado el constante "reniego" del poblador de que "los campos se han venido a menos"; que en estos últimos años la capacidad ganadera ha disminuido considerablemente.

Como primera medida de defensa natural practicada por ellos, tratando de compensar esta declinación, han tendido a reducir el número de animales, sin que por ello haya dejado de producirse una mortandad elevada de hacienda y que los campos sigan en su estado deplorable.

Tratando de llegar a las causas directas e indirectas que produjeron el principio de este fenómeno, tenemos que entre los factores principales, unos son naturales y otros no, prueba de que se ha hecho una explotación de tipo desmedida.

Analizando los pocos registros meteorológicos existentes en las zonas pastoriles, vemos la escasa precipitación anual que se anota en estos últimos tiempos, sin entrar en detalles de la época inoportuna en que se producen. Causa fundamental que se hace sentir esa falta de agua en los cursos naturales, vertientes, etc., que son destinadas a las aguadas de la hacienda, como también es causa fundamental para que los pastos no puedan cumplir su ciclo vegetativo.

Otros de los motivos que conviene tener en cuenta —aunque la mayoría de los pobladores lo saben, por el conocimiento directo que poseen de sus campos— es en cuanto al número preciso de animales que puedan pastar por unidad de superficie, como también el tiempo de permanencia que debe ser destinada en los distintos cuadros de la hacienda, para así poder permitir la regeneración natural de los pastos, una demostración de desproporción en el manejo más o menos acertado de lo que corresponde a una empresa racionalmente administrada.

Así llegamos a que en las sequías prolongadas y el pastoreo excesivo y sin un control verdadero, es donde sin duda radica el mal.

La ganadería que se desarrolla principalmente en campos naturales, ha sido llevada a cabo, y todavía se practica así, a modo de extracción, con muy poca o ninguna preocupación por perpetuar los recursos naturales, sino concierne la resembría extensiva o lo que es lo mismo la siembra artificial.

**Bazar "DOS MUNDOS"**

25  
SUCURSALES

☆

Casas Centrales:

Callao esq. Sarmento

Florida esq. Bartolomé Mitre

J. ROGER BALET

Nuevo

## CAMPOS DEVASTADOS

Por el Ing. Agr. ABEL O. MORAY

En las zonas pastoriles de la Patagonia, donde los suelos son poco fértiles y las lluvias son escasas, la siembra de plantas forrajeras ofrece algunas posibilidades efectivas, que podrían sintetizarse alrededor de estas preguntas: "¿Qué sembrar? ¿Cuándo sembrar?"

Por supuesto que no todas las especies forrajeras prosperan, es necesario que sea una o varias que se adapten al medio, al lugar y con resistencia al pastoreo directo. Entre las especies que el ensayo se hallaría justificado, porque se encuentran entre las aconsejadas, tenemos el agropiro intermedio (*Agropyrum intermedium*), agropiro peludo (*A. trichoporum*), agropiro tierno (*A. trachycarum*). Las tierras aradas en otoño y dejadas descansar el invierno, podrían ser sembradas en la primavera, tan pronto como le permita el deshielo. En todos los casos la preparación del suelo, conviene hacerlo en fallas, porque el viento es un factor de importancia que hay que tenerlo muy en cuenta, y las fallas deben correr en forma perpendicular a la dirección que más constante se presenta.

Según las características topográficas y la cantidad de lluvia que cae en las distintas zonas pastoriles, predominan en las praderas naturales pastos que caracterizan sus cualidades, desde el punto de vista ganadero, como también una serie de arbustos espinosos de poca o ningún valor forrajero, como el neneo (*Mollinum spinosum*), planta de muy poca utilidad, salvo el de albergar diversas especies de animales roedores indeseables.

El neneo como el charcao, deben ser consideradas como plantas indeseables en las pasturas, porque constituyen una amenaza para la conservación del valor forrajero de los campos. Se impone la destrucción inmediata de estas plantas, sembrando en su lugar pastos permanentes y palmitales a la hacienda. La combinación del fuego, seguido del arado de discos y una resembría, tiene que dar buenos resultados.

Las posibilidades de procurar o de llegar a un mejoramiento de las condiciones actuales de los campos de pastores, son muchas, y residen en la aplicación de una serie de mejoras prácticas de manejo, que ya han sido desarrolladas en otros países de condiciones naturales similares al nuestro, después de largas experiencias y de investigaciones.

La división de los potreros muy extensos, la abundancia de aguadas bien distribuidas, la abundancia de saleros, época oportuna de pastoreo en los distintos cuadros, como cualquier otro aspecto que lleve al buen manejo, adecuadamente aplicados a los distintos campos, tendrían sin duda como resultado un uso más uniforme, y mejoraría la situación.

El detalle de los problemas que se presentan y las simples sugerencias que se exponen, es quizás sólo aproximado a todo lo que puede hacerse en el país, pero que este sentido, sí, se puede ganar, siempre que alguno los acepte y los aplique prácticamente.

# LOS FELTON E



DOÑA MAUD RUDD DE FELTON



DON CARLOS S. FELTON

## "KILIK AIKE NORTE"

La estancia de los Felton es uno de los establecimientos de mayor prestigio de los muchos existentes en la actual provincia de Santa Cruz, y sus comienzos entroncan con los de la colonización austral. Se halla sobre la margen izquierda del río Gallegos, a escasa distancia de la capital cordobesa, sobre campos pródigos por naturaleza, pero mejorados y embellecidos por un trabajo tesonero y sabio,mente realizado. Magnífica es la casa residencial, en las afueras las dependencias para el personal, amplio el galpón de equis: todo en "Kilik Aike Norte" habla de orden, trabajo y comodalidad. Los diversos poteros en que se divide la estancia cuentan con suficiente dotación de molinos de viento. Pero lo que más llama la atención es el hennoso y vasto jardín, en el que se dan flores dedicadas en profusión y colorido. En el encanto de ese predio floreado, el vigor de la cahueta que tiene reconocida Internacional y la fama y cuantía de su producción lanar, son el resultado de una dedicación constante de sus propietarios que no ha declinado desde los días fundacionales. A ellos están dedicadas estas dos páginas, validísimas de los comentarios biográficos que sobre los Felton ha hecho el señor E. A. Correa Felton.

### HERBERT S. FELTON

Este destacado pionero de la Patagonia llegó al Territorio de Santa Cruz en el año 1886. Hombre laborioso e inteligente, con la visión clara del porvenir de estas tierras y sin amedrentarse por las inclemencias del clima, la desolación y las privaciones que le esperaban, instaló su tienda de lona en el desierto de ese entonces, provisto de algunos víveres y materiales y 500 ovejas que trajo de las Islas Malvinas en la goleta Ripling Wave, de una nostálgica hoguera, dejada allí por el señor Stanley, lo atrás irresisitiblemente; abandonando momentáneamente sus trabajos, dejó al cuidado de un peón su incipiente estancia y volvió a la isla en busca de su familia, realizó allí la venta de propiedades y se embarca de regreso en el otoño de 1887 para instalarse definitivamente. Llegó con su esposa y una hija de pocos meses (quien será después la señora de Carlos Henstock), a Punta Arenas, en un vapor de la empresa "Kosmos" y como desde allí no existía otro medio de transporte que el caballo, adquirió los necesarios, se provee de víveres y una carpa, se lanzan valerosos por sendas, sin preocuparse de las dificultades que debían vencer para llegar a "Chimen Aike", donde se había instalado un amigo suyo. Iniciado el viaje en el mes de junio, con una temperatura de algunos grados bajo cero y con los campos en pésimo estado. Además, durante el trayecto soportaron una nevada que puso en peligro la vida de la niña y la salud de la madre. Es de imaginarse los sufrimientos de esta señora en tales condiciones, llevando a su hija en brazos. Pero, por fortuna, llegaron al hospitalario hogar de sus amigos, el capitán Eberhart y su señora, quienes, con fraternal afeto, lo les proporcionaron todo aquello que fue necesario. Repuestos de esta jornada fatigosa, el señor Felton dejó a su familia en casa de sus amigos y se dirigió a "Orens Aike", en cuyas inmediaciones había obtenido una fracción de campo que después perteneció a los señores Clark hermanos.

Allí, sin más vivienda que una carpa se decide a pasar el resto del invierno, uno de los más rigurosos que recuerdan los viejos pobladores. Acompañado de dos peones emprende la construcción de una casa de cuatro piezas que luego habita con su familia. Tres años permanece allí y en ese lapso obtiene un campo sobre la margen del río Gallegos al igual que el señor Eberhart y en 1890 compra el señor Felton el campo de la margen sur con el que poseía el señor Eberhart en la margen norte, trasladada su casa y demás instalaciones y comienza la instalación de la estancia "Kilik-Aike Norte", donde el señor Felton entrena todas sus energías y todo el capital acumulado en la larga lucha por el triunfo de sus ideales.

En el verano de 1895, cuando ya se perfilaba su bienestar, pierde su galpón de equis en un incendio, que



Casa residencial de la estancia "Kilik Aike Norte"

también destruye la cosecha de lana de ese año y los materiales destinados a la construcción de la nueva casa. Pero este hecho injurioso del destino, no anula el temple del señor Felton, quien prosigue en su labor inteligente y al final triunfa rotundamente.

El año 1900 un acontecimiento trascendental en el hogar, llena de alegría a los esposos Felton, pues ha nacido Carlos Stanley, segundo y último hijo del matrimonio. Puede afirmarse que "Kilik Aike Norte" es uno de los establecimientos mejores de la Patagonia; se encuentran allí lozanos y vigorosos árboles y arbustos traídos de Norte América, Australia, Nueva Zelanda, Inglaterra y Buenos Aires. Para que ellos hayan podido prosperar ha sido necesario disponer de las excepcionales condiciones del señor Felton, que les dedicó muchos años de intensa labor.

Descendió el señor Felton de una de las familias más antiguas radicadas en el límite de Gran Bretaña con Escocia. Su padre fue fundador del pueblo que lleva su nombre y con el grado de capitán del regimiento "Life Guards" fue enviado a las Malvinas como jefe de las primeras tropas británicas que arribaron a esas islas.

Su esposa descendía del condado de Lowervest (Inglaterra). La obra del señor Felton ha sido admirable, pero no le va en zaga la de su esposa que abandonando sus comodidades que le proporcionaron sus padres, se internó con su esposo en las desiertas e inhóspitas tierras patagónicas, exponiendo su vida con frecuencia y soportando indólmemente privaciones. La señora Felton falleció en 1911 y su esposo en 1922. Y hoy, al pie de esos magníficos árboles que ellos mismos plantaron, duermen su sueño eterno, dejando para sus deudos y extraños ese gran ejemplo de sus fructíferas vidas.

### JORGE O. FELTON

Hermano de don Herbert cuya biografía precede a ésta, nació como aquel en las islas Malvinas y trabajó en el puerto Stephens, lugar donde se explotaba una estancia de la cual vinieron a la Patagonia las primeras ovejas. Su primer trabajo en la Patagonia fue en "Malinco de la Company", que explotaba el oro de aluvión de Cabo Virgenes. Allí llegó don Jorge alrededor de 1888 y después un año, aproximadamente, resolvió emprender una colaboración a su hermano don Herbert, quien acababa de introducir la primera majada de las Malvinas. Desembarcados los animales en "Perket Harbour", se encargó de su cuidado mientras construían la casa y los corrales en las inmediaciones de "Orens Aike", lugar donde su hermano había obtenido una concesión de campo.

Cuando don Herbert permitió su campo de las cercanías de "Orens Aike" por "Kilik Aike Norte", fue don Jorge el encargado de las nuevas construcciones en esta tierra. Durante varios años, hasta 1891, continuó trabajando en la nueva estancia y posteriormente regresó a las islas Malvinas, en las cuales permaneció por espacio de cinco años. Volvió luego a la Patagonia y formó una estancia en la Bahía Gco, por cuenta de don Máximo Gill, comerciante de Punta Arenas.

Cancelado de la vida azorosa de la campaña, don Jorge se dedicó al comercio en Santa Cruz, en cuya población permaneció hasta su fallecimiento, hace algunos años. Fue un hombre bueno y recto.

### CARLOS S. FELTON

Hijo del antiguo y caracterizado poblador don Herbert S. Felton y de doña Emma Bartlett, nació en Río Gallegos en el año 1900 y al fallecimiento de su padre, ocurrido en octubre de 1922, asume la administración de sus bienes. Laborioso, constante y enérgico, don Carlos imprime una nueva modalidad a la estancia "Kilik Aike Norte" y la va transformando hasta convertirla en una de las principales cabanías de ovinos Corriedale de la zona sud del río Santa Cruz y quizá de toda la provincia.

Casó en 1928 con doña Maud Rudt, nacida en Río Gallegos en 1898 e hija de otro antiguo poblador, don Juan Rudt.

Felton no circunscribe sus negocios a la industria ganadera, sino que aporta su capital a otras empresas de la zona y extiende sus actividades con acierto en la rama comercial, y la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia lo contó entre sus directores.

Experto en ganadería ovina y los problemas que en sí inherentes, ha presidido en varios períodos la Sociedad Rural de Río Gallegos, cuyo progreso ha propugnado con denuedo. En dos oportunidades se desempeñó como Jurado en la Exposición Rural de Palermo y esa distinción otorgada por la más importante asociación ganadera del país, es un índice del valor asignado a este ponderable hacedado. Cabe agregar, como dato ilustrativo de la preocupación de Felton por el mantenimiento del prestigio de su cabanía, que los padres de la misma son importados periódicamente de Nueva Zelanda, origen de la raza Corriedale.

**AMERICANO**

**VERMOUTH DE CALIDAD**

# Tierra del Fuego

Para cantarte tuve que ver  
estos cerros inclinados  
sobre estas aguas quietas.  
Tocar con mis manos  
estas hierbas humedecidas  
y pisar tus guijarros sonoros  
y comprender el extraño lenguaje  
de tus ríos cristalinos  
que acarician frondas y lloviznas lentas.  
Múltiples hilos de plata  
tajando esta tierra fueguina.

Carlos R. Borgialli

Fábrica Argentina de Tejidos

"LA UNION"

de

EZRA TEUBAL Y HNOS. S. A.

ALSINA 786 Tel. 33-0591 Buenos Aires



Hilandería y tejeduría de lana

BARRANGAN 599 ALVAREZ JONTE 6211

Tel. 64-1497-8-9 Tel. 64-1478-9

Flora y fauna estremecida,  
cambiante y palpitante  
con tornadizos horizontes  
azulescos purpurinos.  
Tierra varonil y brava.  
Aquí la hora del tributo ansiado,  
tus salvajes poros  
abriéndose en actitud de entrega  
tiemblan como la flora india  
en señal de ofrenda  
para la Patria grande.

## LLUEVE

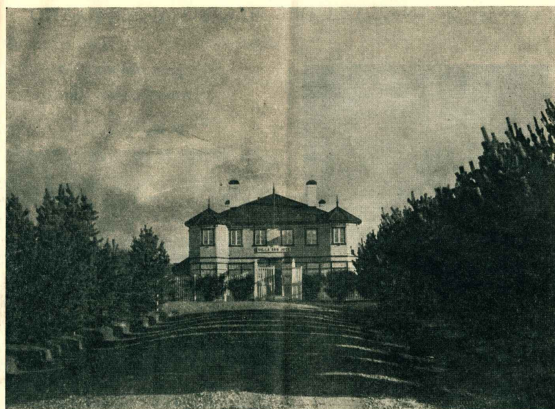
*Por obra y gracia del Dios bueno  
llueve hoy como una bendición.  
Lloraban los campos su quebranto  
y con ellos lloraba el poblador:  
que era triste el ver cómo esos campos;  
que reían cubiertos de verdor,  
cambiaron de pronto su ambiente  
calcínados por el viento y por el sol.  
Plañían las ovejas su baldío  
y se oía por doquier el triste son:  
los tiernos recenales no trincaban  
un tallo, ni una brizna, ni una flor.  
Por obra y maleficio del Dios malo,  
sobre el agro cayó la maldición.  
Y los campos lloraban su quebranto  
y con ellos lloraba el poblador.*

*¡Ya llueve! ¡Ya llueve! El espectáculo  
es magnífico. Lo borda con primer  
Naturaleza. Yo contemplo  
como el campo se esponja con fruición  
al recibir el beso de la lluvia.  
La tierra y el agua se han fundido  
en espasmo de amor.  
Ya no balan las ovejas tristemente;  
juguetea el corderito triscador.  
Por obra y gracia del Dios bueno  
llueve hoy como una bendición.*

*En el tejido de cine, los goterones  
golpetean con estruendo de tambor,  
y parece que cantan en la noche  
esta lenta, monorrítmica canción:  
"Poblador que llorabas con el campo  
con el campo calcinado por el sol,  
¡rie ahora con el campo que se rie,  
¡que una angustia hay de menos, poblador!"*

Constantino Salinas Jaca

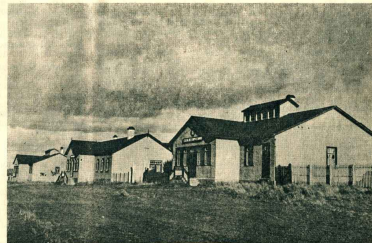
## ESTANCIA FUNDADORA



Villa San José, es la casa principal de la estancia y cabaña "José Menéndez". Hasta ella se llega por entre una doble y tupida cortina arbórea para protección del viento.

## "JOSE MENENDEZ", DE RIO GRANDE, TIERRA DEL FUEGO

Su nombre de origen fue "Primera Argentina", por inspiración de su fundador, José Menéndez, que comenzaba su uso y con ese establecimiento sus actividades ganaderas en nuestro país. La devoción de los continuadores de su acción le ha dado el que ahora ostenta, que es nombre de pioner y sello de prestigio respaldando ovinos Corriedale de la más refinada calidad. La denominación de "Primera Argentina", hito inicial de una trayectoria formidable, ha pasado a ser el patronímico de la empresa propietaria, que así se llama, con el aditamento de Sociedad Anónima Agrícola Ganadera Inmobiliaria y Financiera. La estancia y cabaña "José Menéndez" está ubicada en la zona sur de Río Grande, en Tierra del Fuego. De allí salieron los piños y plantelos fundadores de muchas estancias patagónicas, y sauge de sus magníficos carneros enriquece la línea de innumerales cabañas de Argentina, Chile, Uruguay y otros países de América.



Algunas de las diversas y confortables dependencias que para personal, oficinas, despensa, etc., tiene la estancia y cabaña "José Menéndez". En primer término la casa de empleados.



# COMODORO RIVADAVIA

## ES LA GRAN PLAZA DEL MERINO AUSTRALIANO

por el doctor

ANTONIO LOPEZ ARIAS

Director de Lanas

del Ministerio de Agricultura y Ganadería

ritorio y significativo triunfo. Su ejemplar N° 5, conagrado en la muestra, ha sido, sin duda, el mayor carrero que se hemos visto presentar en su ya acreditada actuación de criador.

De magnífica estampa, gran delantera y posterior, excelente conformación corporal, unía a esos grandes atributos la presencia de un vellón denso y uniforme, tipo mediano, de buena mecha, notable rizo y excelente tacto y blancura, condiciones de tanto valor en la raza Merino Australiano. Ello confirma la resolución fácil y pronta del jurado al asignarle la máxima recompensa.

El reservado de gran campeón, el N° 7 de "Leleque", resultaba un carrero de máxima definición racial en cuanto a tipo, por su espléndida conformación y gran delantera. Su vellón denso, de gran mecha y lana blanca ofrecía algunas variantes ligeras en su carácter y sobre todo advertimos cierta falta de vigor en las mechas, contrariamente a lo que siempre ha sido una característica saliente de la cabana de procedencia.

Las ventas siguieron el pronunciamiento del jurado, lográndose los precios de \$ 250.000.— y 210.000.— m./n. respectivamente para el gran campeón y reservado de gran campeón, es decir los más altos valores alcanzados en la subasta de la muestra.

Pese a los destacados padres presentados en la categoría de 4 dientes, los compradores mostraron una mayor inclinación hacia los carneros adultos que lograron así los mayores precios.

Entre los reproductores de calidad dignos de especial mención, corresponde citar el N° 25 de "La Catalina", de Pedro Corradi, clasificado como primer premio, campeón 4 dientes y juvenil, mejor vellón, ejemplar de gran mérito en cuanto a conformación, calidad de lana y densidad, y que no logró el premio por destacadas por reparos observados en su ornamenta. Fue subastado en la suma de \$ 115.000.—.

El reservado de campeón en la misma categoría correspondió al reproductor N° 32, un buen producto de la cabana "El Quemao" de Carlos y Melecio González, que alcanzó la suma de \$ 75.000.— m./n.

Dentro de la categoría de 4 dientes, la más cotizada en las ventas, cabe consignar los productos de "La Cantabria" de D. Juan Arbelatche, con la alta calidad de lana y buen tipo que le es característica. Logró el primer premio un 2° y 3° premios y 1° mención, sus ventas acreditaron \$ 140.000.—, \$ 200.000.— y \$ 200.000.— respectivamente, siendo en realidad la cabana que obtuvo los más altos promedios.

La cabana "El Escorial" logró acreditarse el campeón regional de 4 dientes, con su N° 2° premio, el reproductor N° 46, un ejemplar de buenas características generales, con el valor de \$ 70.000.— en las ventas. En la categoría bovinos, "Santa Estancia" de D. P. Arraigán Bucci, con su N° 62, ejemplar de muy buen tipo, conformación y lana, consiguió la máxima recompensa en su categoría y por ende también el premio regional.

En cuanto a los carneros puros cruce, el gran campeón fue logrado por un excelente producto de "La Campesina" de Arbelatche, el N° 97, un ejemplar de gran tipo y vellón denso, de excelente calidad; fue firmemente disputado en la subasta, totalizando la suma de pesos 110.000.— m./n., precio siamente significativo para el

# DETALLES DE SU XXIII EXPOSICION GANADERA

PARTICIPARON 32

ESTABLECIMIENTOS EN CATEGORIA

DE OVINOS, EQUINOS,

AVICULTURA

Y CANARICULTURA

LA inauguración de la exposición rural en Comodoro Rivadavia fue un acto importante, digno de la creciente significación que anualmente alcanza la realización del certamen. Asistieron el secretario de Agricultura y Ganadería, doctor Ernesto Malcorro, el señor Marcial Gallina en representación del gobierno del Chubut; el presidente de la Junta Nacional de

Carnes, doctor Alfredo Peralta Ramos; directores y funcionarios administrativos de la Corporación Argentina de Productores de Carnes; miembros de la Federación de Sociedades Rurales; el obispo diocesano monseñor Pérez; el intendente municipal, señor Antonio Morán; el comandante de la Agrupación Patagónica, general Corúin; administrador de Y. P. F., ingeniero Bueella; legisladores, concejales y numeroso público.

Pronunciaron discursos para resaltar diversos aspectos de la actividad rural patagónica, señalando problemas y soluciones, anunciando medidas sobre titularidad de las tierras ocupadas por los hacendados, indemnización por daños derivados de la actividad petrolífera, etc., el presidente de la entidad organizadora, señor Alberto Ghisalberti; el presidente de la Junta Nacional de Carnes, doctor Peralta Ramos; el representante del gobierno chubutense, señor Marcial Gallina y el secretario de Agricultura y Ganadería, doctor Ernesto Malcorro.

Finalmente se realizó el desfile de los ejemplares conagrados con los primeros premios.

La Sociedad Rural de Comodoro Rivadavia agasajó a las autoridades, jurados, expositores, con un baile dentro de

(Continúa en la página siguiente)

El magnífico reproductor número 5, expuesto por la cabana "La Angaitza", de don Román Orive, fue el triunfador en la competencia de Comodoro Rivadavia, raza Merino Australiano puro de pedigree, categoría que resultó prestigiosa oportuna. Se vendió en \$ 250.000.

DEBO ratificar en esta nueva circunstancia lo que ya expresara en otras ocasiones: las muestras de Comodoro Rivadavia concentran los más altos valores en la raza Merino Australiano.

Por la mayor proximidad con la época de los "servicios" que revisten las fechas de las exposiciones patagónicas y, en el caso particular de Comodoro Rivadavia por la excepcional zona de influencia merina, los certámenes de dicha Sociedad Rural a través de 23 años han monopolizado las presentaciones en número y calidad de las más destacadas crianzas Merino Australiano del país.

Su reciente exposición ganadera, la XXIII, ha superado las muestras anteriores, ofreciendo conjuntos tanto en las categorías de pedigree, como en las de puros cruce, de marcada uniformidad racial.

Las dos series de 6 o más dientes en las que se conagraron los grandes campeones, no fueron con todo las más significativas y si en cambio las de 4 dientes, cuyas tres series ofrecieron en conjunto ejemplares de gran tipo racial, con lo que se facilitó considerablemente la tarea de clasificación.

La elección de los grandes campeones estuvo reservada a la competencia entre los ejemplares números 5, campeón de 4 dientes; 25, campeón de 4 dientes y 62, campeón de 6 dientes. Tratándose de reproductores de definido tipo y correcta formación, sólo la apreciación de detalle podía decidir la elección; en tal sentido la opinión firme del jurado se inclinó por el carrero de "La Angaitza", que recibió la cordata azul y blanca de gran campeón, en medio de sostenidos aplausos de la concurrencia.

Pasó pues a integrar la competencia el carrero N° 7, reservado de la serie del conagrado gran campeón; el análisis del jurado debió aquí ser más detenido, pero con todo hubo decisión por el carrero de "Leleque" en mérito a su notable conformación y líneas raciales, resultando acreedor a la escarpea violeta correspondiente a reservado de gran campeón.

En mi condición de co-jurado de la muestra, como funcionario de la Secretaría de Agricultura y Ganadería de la Nación, pienso que es obligación expresar la razón en que me inspiré en las diferentes partes, en las que — como he halagado confesario—, encarecí los tipos puros cruce con su compañero de larvas, D. Luis Trichard.

Don Román Orive, viejo y esforzado criador del Valle del Chubut, logró para su cabana "La Angaitza", un me-



El ministro de Agricultura y Ganadería de la Nación, doctor Ernesto Malcorro, comenta con el doctor Antonio López Arias las excelencias de un puro cruce presentado en Comodoro Rivadavia por la cabana "La Cantabria", de Juan Arbelatche. El doctor Malcorro inauguró la exposición.

(Viene de la pág. 14)

puro por cruce. El reservado de gran campeón, el N° 86, de "La Catalina" de Corradi, otro muy buen producto por su conformación y gran vellón, fue subastado en pesos 23.000.— m./n.

### CONSIDERACIONES AL MARGEN DEL CERTAMEN

La XXIII exposición ganadera de Comodoro Rivadavia sugiere algunas reflexiones particulares en cuanto a la presentación Merino Australiano.

Este año, si los grandes triunfos en la clasificación, ni los mismos éxitos en las subastas estuvieron reservados a las tradicionales cabanas de la raza: "Leleque", "Maquichino", "Pampa Chica", y si por el contrario al conjunto de lo que hemos venido llamando "pequeños criadores": "La Angaitza", de Orive; "La Cantabria", de Arbelatche; "La Catalina", de Corradi; "El Quemao", de los Hnos. González; "El Escorial", de Menéndez Préndez; "San Cristóbal" y "Río Percy".

Buen es cierto que la cabana "Leleque" logró con su N° 7 el reservado de gran campeón, que hizo \$ 210.000.— m./n., un 2° premio con el N° 9, vendido en \$ 90.000.—, y conquistando finalmente también el premio conjunto, pero en su presentación privó fundamentalmente constitución y conformación, mientras que en cuanto a lanas, no encontramos, en general, el alto valor que en tantas ocasiones ha sido tradicional en la procedencia "Leleque". Paralelamente, tampoco "Maquichino" estuvo a la al-



El jurado oficial de la exposición de Comodoro Rivadavia, compuesto por los señores Antonio López Arias y López Trichard, doctor Ernesto Malcorro, en unión de comisarios y ayudantes, y del presidente de la Sociedad Rural, señor Ghisalberti, en un alto en sus tareas.

tura de sus antecedentes y su mejor carrero, el N° 16, vendido en \$ 120.000.— no alcanzó a figurar en clasificación por imperfecciones de su cabeza y cuartos.

Valde decir, que dentro del atributo fundamental de la raza: vellón, dentro de tipos raciales, correctos y de mucho mérito, hemos encontrado este año una marcada superación de las nuevas cabanas, llámense ellas "La Angaitza", "La Cantabria", "La Catalina" o mismo "El Quemao" y "San Cristóbal", que habían decalado en los últimos años.

Que las tres primeras citadas formaron su material con las corrientes de sangre de "Maquichino" o "Leleque", dentro de los grandes padres que se presentaron en Palermo entre 1947 y 1950 y posteriormente en Comodoro Rivadavia, tal como lo hiciera también "El Escorial", otra cabana que aunque más reciente, está produciendo bien. En cuanto a "El Quemao" y "San Cristóbal" han participado en forma directa o indirecta de aquellas mismas corrientes de sangre.

Todo ello nos permite llegar a la conclusión que las sangres de "Leleque", "Maquichino", "Pampa Chica", han sido las forjadoras del alto nivel Merino Australiano que hoy poseemos, a extremos tan manifiestos, que las cabanas portadoras de esas sangres llegan hoy a competir en pie de igualdad con ellas. Ello haría a la reflexión de las tradicionales crianzas de merino. Debemos seguir superándonos si deseamos conservar, — a través de sus presentaciones en las más importantes muestras ganaderas—, la razón de su bien ganado prestigio.

# "ACONCAGUA"

Compañía Sudamericana de Seguros S. A.

LAVALLE 348 - BUENOS AIRES - T. 32-9481/9485

## OPERA EN SEGUROS DE:

VIDA

INCENDIO

PERDIDA DE BENEFICIOS

ACCIDENTES DEL TRABAJO

ACCIDENTES PERSONALES

TRANSPORTES (Marítimos, Fluviales, L. Cautras, Terrestres y Aéreas y Cascos de Embarcaciones)

AERONAVIGACION  
AUTOMOVILES

CRISTALES

ROBO (En casas de familia y locales de negocio)

GANADO

RESPONSABILIDAD CIVIL

FIDELIDAD DE EMPLEADOS

ALHAJAS Y PIELES

DARÑOS POR AGUA

CARROS

VALORES EN TRANSITO

EQUIPAJES

REGADERAS AUTOMATI-  
CAS

## DIRECTORIO

Presidentes .....	Sr. Alejandro Braun Merandini
Vice-Presidentes .....	Dr. Juan Carlos Fincato
Secretarios .....	Dr. Gledonio Hirsch
Tesoreros .....	Sr. José Marinacci
Vocales .....	Sr. Juan I. Cominos Dr. José L. Comilio Dr. Alberto N. Dodero Sr. Aldo A. Fernández Lacayo Dr. Carlos A. Fernández Lacayo Sr. Fernando J. Mandelès Belsky Sr. Juan Carlos Nouzeau Sr. Francisco Crocenas Sr. Aldo A. Cominos
Suplentes .....	Dr. Oscar Braun Merandini Ing. Eduardo Echanovsky Sr. José A. Lecky Sr. Eduardo J. Moran Dr. Alfredo D. Chacabas
Director Titular .....	Sr. Dolmado L. Boto
Subdirector Suplente .....	Sr. Alfredo Penella Ramos
Gerente General .....	Dr. Luis F. Crocenas

eligió la Reina de la Lana, señorita Cecilia Juana Van Wyk y un coctail durante el cual se entregaron los premios a las cabanas vencedoras. A su vez la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia ofreció un vino en honor de los ganadores, servido en el mismo local de la exposición.

## VEREDICTOS Y VENTAS

MERINO AUSTRALIANO P.D.P.

Carreros de 6 dientes. — Gran campeón, campeón, primer premio y premio a la mejor cabeza, reproductor N° 5, Expositor cabana "La Angelita" de Román Orive. Venta \$ 250.000. Comprador Diógenes Varela Diaz.

Reproductor N° 7, reservado de gran campeón, reservado de campeón y primer premio. Expositor cabana "Leleque". Venta \$ 210.000. Comprador Ganadera Nueva Oriental S. A. para cabana "El Escorial".

Rep. 9, segundo premio. Expositor cabana "Leleque". Venta \$ 300.000. Comprador Sucesión González Sáenz.

Rep. 2, segundo premio. Expositor cabana "La Cantábrica" de Juan Arbelatche. Venta \$ 140.000. Comprador Ernesto Miche.

Rep. 4, tercer premio. Expositor "La Cantábrica". Venta \$ 200.000. Comprador Feliciano Sáenz.

Rep. 18, tercer premio. Expositor cabana "Rio Percy" de Estancia Goya S. A. Venta \$ 60.000. Comprador Suc. Arturo Lechmann.

Rep. 3, primera mención. Expositor "La Cantábrica". Venta \$ 200.000. Comprador Suc. González Sáenz.

Rep. 6, mención. Expositor cabana "La Angelita". Venta \$ 50.000. Comprador Suc. A. Errozarrea.

Rep. 1, mención. Expositor cabana "La Catalina" de Pedro Curradi. Venta \$ 55.000. Comprador Franco Iglesias.

Otras ventas en esta categoría de carreros de 6 y más dientes: ejemplar integrante del premio conjunto, de cabana "Leleque", adquirido por Pedro Curradi en \$ 50.000, premio conjunto, B. y León Schajman, adquirido por Suc. González Sáenz en \$ 30.000, premio conjunto, B. y León Schajman, adquirido por Feliciano Sáenz en \$ 30.000; premio conjunto, cabana "Maquinchao", adquirido por Edmundo Romberg en \$ 50.000; premio conjunto, cabana "Maquinchao", adquirido por D'Artagnan Bucci en pesos 120.000, premio conjunto, Estancias Goya S. A.; adquirido por Edmundo Romberg en 40.000 pesos.

Carreros de 4 dientes. — Rep. 25, campeón carrero, primer premio y premio mejor cabeza. Expositor cabana "La Catalina". Venta \$ 115.000. Comprador Daniel Elío.

Rep. 32, reservado de campeón y primer premio. Expositor Carlos y Meleco González, cabana "El Quemo". Venta \$ 75.000. Comprador Enrique San Cristóbal.

Rep. 46, campeón regional y segundo premio cabana "El Escorial". Venta \$ 70.000. Comprador estancia "Las Violetas".

Rep. 52, reservado de campeón regional y tercer premio. Exp. cabana "El Escorial". Venta \$ 70.000. Comprador estancia "Las Violetas".

Rep. 26, segundo premio. Exp. Pedro Curradi.

Rep. 33, segundo premio. Exp. Carlos y Meleco González. Venta \$ 40.000. Comprador Domingo Jelic, cabana "Las Acacias".

Rep. 28, tercer premio. Exp. Román Orive. Venta \$ 40.000. Comprador Ernesto Romberg.

Rep. 37, tercer premio. Exp. Enrique San Cristóbal.

Rep. 47, primera mención. Exp. cabana "El Escorial".

Rep. 49, primera mención. Exp. Cabana "El Escorial".

Rep. 42, primera mención. Exp. Bernardo y L. Schajman.

Rep. 48, primera mención. Exp. cabana "El Escorial". Venta \$ 20.000. Comprador Suc. Arturo Lechmann.

Rep. 38 y 40, mención. Exp. Enrique San Cristóbal.

Rep. 22, mención. Exp. cabana "Tecka". Venta \$ 30.000. Comprador Mohamed Hassaní.

Otras ventas registradas en la categoría de carreros de 4 dientes: cabana "Tecka", comprador Mohamed Hassaní en \$ 30.000. Carrero Carlos y Meleco González, comprador Mohamed Hassaní \$ 20.000; B. y León Schajman, comprador Andrés Cuminado, \$ 20.000; mención cabana "Floradora", comprador Mohamed Hassaní, \$ 17.000; mención cabana "Floradora", comprador Mohamed Hassaní, \$ 15.000; mención, Estancias Goya S. A., comprador Suc. Augusto Sierra, \$ 25.000; mención cabana "Cristina", comprador Mohamed Hassaní, \$ 12.000; mención cabana "Cristina", comprador Martín Botta, \$ 11.000.

Borregos. — Reproductor 62, campeón en su categoría, campeón regional y primer premio. Expositor "Santa Constanza" de D'Artagnan Bucci. Exp. cabana "Cristina". Rep. 72, reservado de campeón. Exp. cabana "Cristina". Rep. 61, reservado de campeón regional. Exp. cabana "El Escorial". Venta \$ 20.000. Comprador Suc. Augusto Sierra.

Rep. 71, primera mención. Exp. cabana "Cristina". Rep. 66, mención. Exp. cabana "El Escorial". Venta \$ 18.000. Comprador Suc. Carlos Anols.

Ovejas. — Rep. 73, primer premio y campeón regional. Exp. cabana "El Escorial". El tercer premio correspondió a la misma cabana.

Borregos. — Todos los premios discernidos, campeón, campeón regional, reservados, fueron conquistados por los ejemplares 18, 88, 89, 79, 85 y 77 de la cabana "El Escorial".

MERINO AUSTRALIANO P.P.C.

Carreros de 6 dientes. — Gran campeón, campeón y primer premio, reproductor 97 de "La Cantábrica", de Juan Arbelatche. Venta \$ 110.000 a Leandro Miche. Reservado de gran campeón y de campeón, ejemplar 129, de "La Catalina", de Pedro Curradi. Venta \$ 25.000 a Federico Delazze. Tercer premio reproductor 103 de cabana "Maquinchao". Venta \$ 20.000 a Mohamed Hassaní; primera mención, reproductor 101 de "La Angelita", de Román Orive. Venta \$ 15.000 a sucesión Carlos Anols; mención carrero 98 de "La Cantábrica". Venta \$ 25.000 a Suc. A. Errozarrea.

Carreros de 4 dientes. — Campeón y primer premio, reproductor 109 expuesto por "El Quemo", de Carlos y Meleco González. Venta \$ 30.000 a Domingo Jelic. Reservado de campeón y segundo premio, ejemplar 113 de cabana "San Cristóbal". Tercer premio, N° 101 de Pedro Tschudi; primera mención N° 141 de cabana "Leleque", vendido en \$ 30.000 a Suc. Eliseche.

Borregos. — Campeón, campeón regional y primer premio, N° 118 de "La Floradora", de Guillermo Bain Mac Kay; reservado campeón y segundo premio, N° 111 de cabana "Laurita", de Estancias Mauricio Braun; tercer premio el mismo expositor.

Ovejas. — Todos los premios fueron conquistados por los ejemplares expuestos por la cabana "El Escorial".

Ovejas. — En carreros de 6 dientes, ganadores los ejemplares 7, 8 y 9 de la cabana "Leleque"; en borregos, ganadores los animales 78, 88 y 89 de cabana "El Escorial".

Ovejas. — Ganadores en categoría carneros, los reproductores 110, 111 y 112 de la cabana "Leleque".

CORRIEDALE

Muy escasa fue la concurrencia en Corriedale, limitada a sus establecimientos: "Fortitudo", de Fitz Roy; "Floradora", de Jaramillo y "Meda Luna", de Aldo Mayra.

En carreros conquistó todos los premios la cabana "Fortitudo", de Juan A. Salmán, y con sus borregos obtuvo el gran campeonato de la raza y el campeonato regional, asociado con el reservado y premios por la cabana "Floradora", de Guillermo Bain Mac Kay.

En borregos esquilados llevó todos los premios la cabana "Meda Luna".

Un espléndido carrero de "Leleque" escolló en esta oportunidad al gran campeón de Comodoro Rivadavia. El número 7 fue proclamado reservado de gran campeón, de campeón y primer premio, vendiéndose en la suma de \$ 210.000.



Durante la fiesta realizada por la Sociedad Rural de Comodoro Rivadavia en obsequio de exportadores y autoridades, se proclamó Reina de la Lana 1960 a la señorita Cecilia Juana Van Wyk.

## LOTES DE 5 EJEMPLARES

Carreros Merino Australiano a campo sin preparación, P.D.P.: gran campeón y primer premio, cabana "La Angelita", reservado campeón y segundo premio, cabana "Juana" de Henry P. de Moglinitzky; tercer premio cabana "La Mimosa", de Robert Mac Burney.

Borregos, Campeón, primer premio, reservado campeón, segundo premio y tercer premio: lotes de la cabana "El Escorial".

## CONCURSO DE LANAS

En lanas de plantel conquistó el primer premio el vellón de la cabana "Juana", de Henry P. de Moglinitzky. Segundo premio la cabana "El Escorial".

En lana de majada, primer premio con un lote de cinco vellones la cabana "Juana".

## FIDERIA

### "SANTA CLARA"

Soc. Resp. Ltda.

Cap. m\$N. 600.000.—

Fábrica de pastos alimenticios

### "SANTA CLARA"

"La Europea"

"Pastorian"

Paseo Colón 1380

Buenos Aires

Teléfono

28 Garay 4702-99



Carnero N° 46. Tatuaje 387. Conseguido campeón regional en Comodoro Rivadavia.



### SARMIENTO

Gran Campeón	46	397	2º y Campeón Regional
Campeón Carnero	53	523	3º y Reservado Campeón Regional
Campeón Borrego	47	423	1ª Mención
Primeros Premios	49	443	1ª Mención
Campeón Oveja	66	651	Mención
Primer Premio Oveja	73	420	1º y Campeón Regional
Mención	74	490	3º



### LAS HERAS

Gran Campeón	85	770	2º
Reservado de Gran Campeón			Premio Conjunto: 78 - 88 - 89
Campeón Regional			1er. Premio Vallón. Campeón Puro por Cruz
Campeón Borrego	128		2º Premio y Campeón Regional
Campeón Borrega	127		3er. Premio y Res. Campeón Regional
Segundo Premio	216		2º Reservado Campeón
Tercer Premio	226		Mención
Menciones	227		1er. Premio. Campeón
	228		2º Premio. Reservado Campeón
	226		3er. Premio



Administración MENENDEZ PRENDEZ

### COMODORO RIVADAVIA

Categoría 12ª — CARNEROS P.d.P. 4 dientes			
Nº	Tatuaje	Premio	
46	397	2º y Campeón Regional	
53	523	3º y Reservado Campeón Regional	
47	423	1ª Mención	
49	443	1ª Mención	
Categoría 13ª — BORREGOS P.d.P.			
Nº	Tatuaje	Premio	
67	719	3º	
66	651	Mención	
Categoría 14ª — OVEJAS 4 DIENTES			
Nº	Tatuaje	Premio	
73	420	1º y Campeón Regional	
74	490	3º	
Categoría 15ª — BORREGAS P.d.P.			
Nº	Tatuaje	Premio	
78	744	1º y Campeón y Conjunto	
88	802	1º y Res. Campeón y Conjunto	
79	746	2º	
89	752	2º y Conjunto	
77	624	3º	
85	770	3º	
Premio Conjunto: 78 - 88 - 89			
1er. Premio Vallón. Campeón Puro por Cruz			
Categoría 20ª — BORREGAS P.P.C.			
128		2º Premio y Campeón Regional	
127		3er. Premio y Res. Campeón Regional	
Lotes a campo BORREGAS P.P.C.			
216		2º Reservado Campeón	
226		Mención	
Lotes CARNEROS P.P.C.			
227		1er. Premio. Campeón	
228		2º Premio. Reservado Campeón	
226		3er. Premio	

Avda. Pte. R. Sáenz Peña 547 - 4º. piso  
T. E. 30-3411  
Buenos Aires

## CABAÑA

# El Escorial

Holdich - Chubut

EXPOSICIONES 1960



Don Ambrosio Hughes, propietario de la cabaña "El Kaquet", establecimiento que año tras año manifiesta sensibles progresos; aparece aquí con el carnero gran campeón, cuna "Leleque", que adquirió en Esquel por la suma de \$ 350.000.

CON la participación de veinte renombradas cabañas de Chubut, Río Negro y Neuquén, se realizó la XXXVª exposición Ganadera organizada por la Sociedad Rural de Esquel, que ha constituido un éxito notorio, tanto desde el punto de la calidad zootécnica y número de ejemplares hasta el de los precios, puesto que se registró la cifra cumbre de \$ 350.000 por un ejemplar de la raza Merino Australiano, que es la que allí se expone, redondeándose un total de \$ 1.000.000 en los remates.

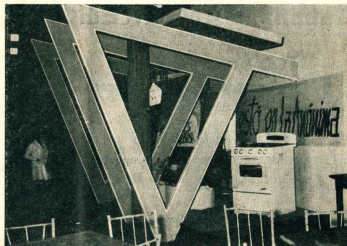
La cabaña "Leleque", el gran establecimiento madre de las corrientes sanguíneas que trabajan muchas cabañas del país, obtuvo una vez más el gran campeonato, pero volvió a observarse el repunte de las llamadas cabañas chicas, que paulatinamente van logrando superar sus tipos y llevan sus ejemplares a la pista sin desmedro frente a los criadores tradicionales.

Destilaron ante la atención de los miembros del jurado, integrado por los expertos ganaderos chubutenses, señores Juan Arboletche y Luis Trichart y árbitro el doctor Alfredo Armour, ex Ministerio de Agricultura y Ganadería, ejemplares de las siguientes veinte cabañas:

"Tecka", de The Tecka (Argentina) Land Co. Ltd.; "Quintá Paraiso", de Lopez Lavayén Hnos.; "La Catalina", de Pedro Corradi; "Maguacño", de Cia de Tierras del Río Negro; "Cerro de los Pinos", de Cerro de los Pinos S.R.L.; "El Fortín", de Suc. E. Carlos Tschudi; "Los Arbutos", de Suc. Plenydy Williams; "Cerro Nahuel Fué", de Señora D. de Roberts e hijos; "El Faldco", de Alun C. Thomas; "El Mirador", de Eduardo Alun y Edgar Lloyd; "El Frasciolo", de Bernardo y Leon Schajman; "El Kaquet", de Emrys Hughes e hijos; "Leleque", de The Argentine Southern Land Co. Ltd.; "El Parque", de Ricardo J. Berwyn; "Rincón Chico", de Elizabeth A. E. de Freeman e hijos; "Río Percy", de Estancias Goya S. A. G. I. C.; "El Foyé", de Edith E. de Itxassá; "El Cóndor", de Rhianon Ap

# REPUNTE DE CABAÑAS MENORES

Compitieron en la exposición de Esquel con los establecimientos monitores de la raza Merino Australiano



Vista parcial del espléndido stand que la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia habilitó en la exposición de Esquel, dedicado a los artefactos para gas "Orbis". El ingenioso mecanismo por el cual se producía una constante aflicción de agua, llamó la atención del público. Todos los aparatos exhibidos estuvieron en funcionamiento.

Ivan de Gough; "Cristina", de S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia, y "Quemtrétreu", de Soc. Ganadera Gente Grande.

### CLASIFICACION Y VENTAS

El trabajo del jurado fue una severa confrontación de calidades y su fallo aspejado y aplaudido por los expositores y entendidos. La planilla de clasificación y ventas es la siguiente:

### PUROS DE PEDIGREE

Gran campeón carnero, chapa 16, cabaña "Leleque", Venta \$ 350.000, record sudamericano. Adquirido por Ambrosio Hughes para la cabaña "El Kaquet".

Reservado de campeón regional, borrego chapa 64, de la cabaña "Río Percy" de Estancias Goya S. A.

Premio conjunto, carnero 20, 21 y 22 de Estancias Goya. Los ejemplares 20 y 21 se vendieron en \$ 35.000 y 2000 a Joaquín Felipe y Enrique Abraham, respectivamente.

Otras ventas en carneros de 6 dientes fueron: chapa 9, segundo premio, "El Principio", vendido en \$ 20.000 a Suc. Tschudi; chapa 12, mención, "El Kaquet", vendido en \$ 16.000 a Carlos



Zahn; chapá 11, mención, "El Raquel", vendido en \$ 20.000 a Gallardo Menéndez; Chapá 15, mención, "Leleque", vendido en \$ 20.000 a Sue Techudi; chapá 6, "Maquichocho", vendido en \$ 16.000 a Sue Techudi; chapá 8, "El Principio", vendido en \$ 17.000 a Pablo Norzargary; Chapá 17, "Leleque", vendido en \$ 35.000 a Felipe Garcia.

En cameros de 4 dientes puros de pedigree se registraron estas ventas: Chapá 34, premio conjunto, cabaña "Cerro de los Pinos", vendido en pesos 13.000 a Humberto Bonanem; chapá 28, mención, "La Catalina", vendido en \$ 18.000 a Marcelo Sequero; chapá 41, mención, "Rincón Chico", vendido en \$ 8.000 a "Campo Esquel"; chapá 31, "Cerro de los Pinos", vendido en \$ 16.000 a Caspari-Torres; chapá 45, segundo premio, "Río Percy", en \$ 30.000 a Cecilio Crespo; chapá 42, "Rincón Chico", en pesos 17.000 a Cecilio Crespo; chapá 48, "Cristina", en \$ 19.000 a Martínez Aguirre; chapá 50, "El Cóndor", en \$ 10.500 a García y de la Vega; chapá 51, "El Cóndor", en \$ 12.000 a Matricio Cretón.

## Cabaña SAN GREGORIO

de

HERMINIA MENENDEZ DE GOMEZ

Punta Arenas (Chile)

En la XXIX Exposición Ganadera y VI Internacional de Río Gallegos nuestra Cabaña ha obtenido los siguientes premios:

Gran campeón macho — Campión borrego lana entera

Gran campeona — Campeona borrega

Reservado campeón camero

Campión camero de pedigree

Reservado campeón borrego puro por cruce

y muchas otras distinciones.

Venta permanente de Reproductores Corriedale de Pedigree y Puros por Cruza

En Buenos Aires  
ARTUNTA Agrop. L. y F. S. A.  
Avenida Pte. Roges Sáenz Peña 147  
T. E. 31-5083

En Chile  
Moyallanos 972 — Castilla 3 D  
Punta Arenas  
Dirección Telefónica ARTUNTA

Borregos de 2 dientes. — Premio conjunto: chapas 64, 66 y 67, cabaña "Río Percy", de Estancias Goya S.A.  
Mayor cabeza: borrego chapá 65, cabaña "Río Percy".

Ovejas de 6 dientes. — Campeona: oveja chapá 73, cabaña "El Raquel", de Emrys Hughes e hijos.

Borregos de 2 dientes. — Premio conjunto: borregos chapas 81, 82 y 83, cabaña "Cristina", de S. A. Imp. y Exp. de la Patagonia.

Palmas: premio, chapá 82, cabaña "Cristina".

Segundo premio, chapá 83, cabaña "Cristina".

Tercer premio, chapá 75, "El Parque", de Itaxaa. — Berra: Mención menor: chapá 77, cabaña "El Parque" y chapá 79, cabaña "Río Percy".

### PUROS POR CRUZA

Chapa 103, campeón y gran campeón de cabana "Leleque", vendido en \$ 70.000 a Martínez Aguirre; chapá 126, reservado de campeón y de gran campeón, cabaña "Leleque", vendido en \$ 90.000 a estancia "Nueva Lubeca"; chapá 84, campeón regional, de "El Raquel", en \$ 30.000 a Leonardo Ap Iwan; chapá 84, reservado de campeón regional, "El Campesino", en \$ 30.000 a Gerardo Menéndez; chapá 80, premio conjunto, "El Raquel", en \$35.000 a Guzmán Menéndez; chapá 89, "Quemquem treu", en \$ 10.000 a Caspari y Torres; chapá 92, "El Cóndor", en \$ 10.000 a Martín Arana; chapá 104, premio conjunto, "Leleque", en \$ 21.000 a Ismael Zúñiga e hijos; chapá 83, segundo premio, "La Catalina", en pesos 13.000 a Carlos Zahn; chapá 94, tercer premio, "Cerro de los Pinos", en \$ 14.000 a Estancia "La Misericordia", chapá 105, mención, "El Principio", en \$ 15.000 a Elizabeth A. E. de Freeman; chapá 112, mención, "El Cóndor", en \$ 11.000 a Carlos Fernau; chapá 111, mención, "El Cóndor", en \$ 11.000 a Carlos Fernau; chapá 95, "Cerro de los Pinos", en \$ 10.000 a Martín Arana; chapá 96, "Cerro de los Pinos", en \$ 9.000 a Edith E. de Itaxaa; chapá 97, "El Mirador", en 7.000 a R. Achertobehere; chapá 110, mención, "El Cóndor", en \$ 11.000 a García y de la Vega; chapá 142, "El Cóndor", en \$ 9.000 a Carlos Fernau; chapá 113, "El Cóndor", en \$ 8.000 a Emilio Galvo.

Borregos de 2 dientes. — Primer premio y campeón chapá 121 de cabaña "El Foyel", de Edith E. de Itaxaa. Venta \$ 10.000 a Carlos Fernau.  
Reservado de campeón y segundo premio, chapá 113, de cabaña "Cerro Nahuel Pan". Venta \$ 10.000 a Carlos Fernau.

## Com. L. Piedrabuena

Dr. HERIBERTO F. COBERAS  
Médico Cirujano - Matricia N° 5377  
Ex-Interno del Hospital Rawson de B. Aires - Médico de Salud Pública  
Teléfono 64

Veinté

## HOMENAJE



Señora de Arbelche haciendo entrega de uno de los premios que correspondieron a la señorita Liliana Camusso, elegida Reina de la Lana, en Esquel. Junto a ésta una de las princesas, señorita Elvira Ana Lisasano.



Cuando la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia cumplió sus "bodas de plata", la Sociedad Rural de Esquel le testimonió su adhesión con una plaqueta, cuya entrega se materializó en ocasión de la reciente exposición ganadera. En la fotografía vemos al doctor Alfredo R. Arnoux y al señor Ambrosio Hughes contemplando la plaqueta que les muestra el gerente de "La Anónima", señor Alfredo Arnold.

## Don LUIS TRICHART

La exposición de Esquel tuvo dos jueces y un árbitro. Este, el doctor Alfredo R. Arnoux, distinguido técnico del Ministerio de Agricultura y Ganadería de la Nación. Aquellos, el señor Juan Arbelche, conocido criadero de Chubut, reputada autoridad en Merino Australiano, práctico, sagaz y ecumíne, y el señor Luis Trichart, poblador de la zona de Comodoro Rivadavia, cuya condición de entendido y ponderación de juicio son muy apreciados en los círculos rurales del Sur. Un desempeño eficaz y por los demás aplaudido fue el que tuvieron las tres personas a las que se había encomendado la difícil labor.

Al señor Luis Trichart lo hemos visto afianzar su personalidad año tras año. Comenzó a colaborar en la pista de Comodoro Rivadavia con el doctor López Arias y otros Mércos, y paulatinamente fue cimentando un bien ganado prestigio. Ya lo vemos compartir la responsabilidad

de discernir méritos en las exposiciones comodorenses, lo hemos visto actuar en Puerto Deseado y ahora, como queda dicho, fue requerido desde la importante exposición de Esquel. Todo lo cual configura el reconocimiento del auténtico valor que en la materia es el señor Trichart.

En Esquel concedió un breve aparte a nuestro corresponsal para sintetizarle sus impresiones sobre el certamen. Señaló Trichart que el premio otorgado alguna calidad en general, desdoblando algunos ejemplares de 4 dientes sobre los cameros adultos; también halló muy bueno en borregos de pedigrés y cruza y en cameros cruza de 4 y 6 dientes, donde el lote era pequeño, con sobresalientes cabezas, apíomos y lana. Nos confirmó Trichart el juicio de que las cabañas chileas están produciendo muy bien y a corto plazo van a poder competir de igual a igual con las cabañas de mayor prestigio de Chubut.

Hay un tema inquietante que a menudo se refleja en los comentarios. Es éste: ¿está en baja la raza Merino Australiano en nuestro país por falta de renovación sanguínea? Le hicimos la pregunta a Trichart y respondió que, por lo que a la Patagonia respecta, no es así, al contrario, cree que la raza se encuentra en su apogeo, lo que sería confirmado por el adelanto que se ope-

ra en las cabañas menores. Hubo años, sí, en los que se advirtió alguna flojedad en la calidad exhibida, pero en las exposiciones siguientes sobrevino la reacción. Tal es el juicio que nos expresó sobre ese aspecto, que si bien es compartido por otros ganaderos, también es controvertido por los que entienden que al no poder introducir sangre nueva se está girando en redondo.

En cuanto al detalle en que viene su mayor exigencia cuando debe desempeñarse como juez frente a un ejemplar Merino Australiano, es el de la lana. No descuida, claro, las otras condiciones muy especiales de cabeza, apíomos, conformación y pigmentación, pero considerando que Merino Australiano es una raza esencialmente lanera, a la cantidad y calidad de lana del ejemplar se le mira mayormente.

## MANULANA S. A.

Fabricación de hilados

Lana peinada

Exportación de lana

Con representantes en toda la Patagonia

J. P. Varela 4622

T. E. 53-2021/24

Buenos Aires

Veintuno

**TIERRA EN PROPIEDAD**

**TITULOS OTORGADOS EN CHUBUT**

Alberto Jorge Robert, Camarones; Ramón Liera y Antonio Liera, Camarones; María Fernández de Bonnat, Camarones; Alejandra María Fischer, Ana Elisa Fischer de Brohns, Florida Julia Fischer de Poppe, Carlos Macarino Fischer, en condominio; Camarones; Rafael Beinaran, Camarones; Joaquín Saiz Escobedo, Camarones; Vicente Juan Guaberto De Luca, Camarones; Ana Elena Thiele Vda. de Tschudi, Armin Ivan Tschudi, Pedro Enrique Tschudi, Camarones; Ramón Matral, Camarones; Vicente Martino, Camarones; José Alewy, Esquel; Humberto Bonasoa, Chollia; Trofin Iezakiz Tkacz, Esquel; Maximiliano González, Epuévan; Augusto Díaz, Epuévan; María Ochs de Steiner, Francisco Steiner, Matías Steiner, Juan Steiner, José Steiner, María Steiner, Enrique Jorge Steiner y R. Steiner, Chollia; Ramón de Errasti, Chollia; Cecilio Ignacio Grech, Chollia; José

Juan Gago, Río Pico; Felipe Iannini y Domingo Augusto Comeri, Trelew; Osorio D'Andrés Vda. de Stenti, G. Costa; Juan Harisbur, Trelew; Alfredo Torres Peña, G. Costa; Norberto Mendieta, J. de San Martín; Mercedes Ninfa Marangoni de Conesa, Esquel; Benigno Vázquez de Urdangaray, Casildo Antonio Urdangaray y Elietu Mercedes Urdangaray, Esquel; Ricardo Crespo, G. Costa; Vicente Calfrugui, Languiñeo; Esteban Sagredo, Trelew; Angela Lacalle de Ante, María Lacalle, Ana Lacalle de Martínez, Carlos Martín Coria y Alejandro Coria, en sociedad; Senguer; Julián Nicolás Aguirre, Languiñeo; Nicolás Maza, Esquel; Jorge Silvano Gulibaud Degay, Epuévan; David Abraham Rescheni, Esquel; Braulio Fernández Pérez y Santiago Fernández Pérez, en condominio; El Paparito; Murdo Mackenzie, G. Costa; Mihangel Griffydd

Ap Iwan, Esquel; Bernardo Schajman y León Schajman, Esquel; Juan Morgan y Arturo Morgan, Esquel; Teodoro Martín, Esquel; Juan Julia Bonasera, Chollia; Enrique Escelin, Languiñeo; Rosalía Eggers de Hube, Epuévan; Esther Cruzmonte Vda. de Eytelstein, Camarones; Bernabé Sáez, J. de San Martín; Margarita Bonasera Vda. de Powell y Clara Davies Vda. de Roberts, en condominio; Esquel; Hilario Muñoz, Apellido Sietos, Esquel, Esquel; Benito Zúñeda y Hijos Sociedad de Responsabilidad Limitada, Esquel; Haydée Zulema Ortíz de Melone, Lily Aurora Ortega de Akel, Epuévan; Graciela Grillo, Camarones; Leandro Narciso Miche, Camarones; Engracia Domínguez de Barrión, Aureliana Barrión, Chollia; de Domíng Barrión de Sosa, Eliza Barrión y Lorenzo Barrión, Camarones; Daniel Monteseirín, Graciela María Monteseirín de Palacios, Francisco Esteban Monteseirín y Elviro Daniel Monteseirín, Costa; Angel Maza Rivas, P. de Indios; María Luisa Torres de Casaró, J. de San Martín; Francisco Pascual, C. Rivadavia; Florentino Santos, C. Rivadavia; Jorge Patricia Senguer, Epuévan; Esteban Rudd de Clasen, Elena Rae Ruth Clasen de Greene, Ana María Hilda Clasen de Mackenzie, María Ana C. de Fletcher, John Rodgers Gilbert Clasen y Alicia John Clasen de Paredes, en condominio; Senguer; Simforiano González, Senguer; Paulino Grandoso y Roberto Batta, en condominio; Senguer; Esther Santín de Mouzet, Luis Jorge Mouzet, Senguer; Vicente Soler, Senguer; Simón F. Senguer; Ezequiel Barginella, Senguer; Dóceas Ante, Senguer; Camilo Cavelli, Senguer; Nicolasa Fernández de Lorenzo, Nicolasa Lorenzo de Teves; José Carlos Lorenzo, Alejandro Alberto Lorenzo, Ramón Lorenzo, en condominio, Río Mayo; Tomás Hutnik, Sarmiento; Federico Gómez, Senguer; Rocio Ortiz, Río Mayo; Jacobus Abraham Vorster, C. Rivadavia; Ramón Palmita, Senguer; Esteban G. de Nadal, C. Rivadavia; Finn Olsen, Cabo Raso; Adolfo Maza, P. de Indios; Juan Visser, Sarmiento; Emilio Alan Beynon, Senguer; Ramón Sallin Jodor, C. Rivadavia; Arantza Urza, G. Costa; Paula Loza de Muñoz, Senguer; María Praxedes Vázquez de Seguel, Trelew; Pedro Grammon, C. Rivadavia; Leodoro Canto Díaz, Rawson; Trinidad Albiu de Martínez, Elena Aguirre, Pedro Virgilio Barrera, Estera Barrera Daguero, José Ignacio Daguero, Madrid; Juliana Arbetche de Vicente, Trelew; Aresenio Galeano, Madrid; Francisco Garza, Madrid; Nicomedes Beraza Miranda, Madrid; Juan Beraza Miranda, Madrid; Pedro Antonio Bastarrica, Madrid; Osvaldo Aguirre, Lilia Aguirre, Enrique Aguirre y Eduardo Aguirre, Trelew; Pilar Gladis Camiña de Ruiz de Vieda, María Camiña, Esperanza Dora Camiña y Sara Camiña, Madrid; Fermina Sarasa, Madrid; Catherine Iwan de Conesa, Trelew; Pablo Angel Bocca, Madrid; Isaac Medina, Trelew; Angel Urbano Barón, Alvarado Trelew; Justina Sarasa Vda. de Zudaire, Trelew; Juan Calvo, Trelew; Angélica Eleuterio Zabaleta, Trelew; María Antonia Morón Vda. de Contín, Madrid; Pedro Echealde, Madrid; Pantaleón Armijo Paz, Trelew; Tomás Lacarunza, Trelew; Fermín Bezanarota, Trelew; José Juan Alberto Sarasa, Madrid; Simón Esquivel Mendioroz, Madrid.

**CUAQUERDO LA UN PIONER DE LA ESQUILA ERA UN FESTIVAL**

**C**OSTUMBRES y prácticas del campo argentino tendidas por permanentes e inalterables han ido sin embargo perdiendo carácter y difusión, corren ya del sentido jocundo y tradicionalista que las distingue. La yerba, por ejemplo, era uno de los grandes acontecimientos para el poblador de la campiña, cita obligada de los "pladadores más mentados" y oportunidad para que lucieran las señoras su habilidad en el preparado de estas "pladadoras" y compañías. Tampoco faltaban los guitarreros pautando un gato, los zapateadores de malambo y los cantores. En las mejores estancias críolas la yerba duraba hasta veinte días entre noches de baile y jornadas de trabajo a pleno sol.

No es que la yerba haya desaparecido. Lo que ha languidecido es su condición festiva, ya no ejerce aquella atracción que volcaba sobre el establecimiento que la realizaba todo el paisanaje de muchos leguas a la redonda, el que "cala" con espontaneidad y propósito servicial que, en la hospitalidad críola, obligaba a retribuir la atención con aquella forma de fiesta que comentamos.

Con la esquila ha sucedido el mismo proceso deflagrante. Antigüamente tuvo la esquila su tenor festivo y familiar, cuando las mujeres eran actores principales jugando con desparpajo las tijeras junto a los varones, y a éstos, además, les quedaba reservada, entre otras, la tarea de agarrar y contener al animal. El tradicionalista Ventura Lynch dejó la siguiente descripción de lo que era una esquila en las estancias bonaerenses a fines del siglo pasado.

"En esta operación de despojar de lana a las matadas las mujeres desempeñan rol principal. Veinte, treinta y hasta cincuenta, armadas de grandes tijeras y paños, y entre las que no falta un número de voluntarios, se sitúan a corta distancia del corral y allí dan principio a su faena en modo de juego de risa y mofa, más que de seriedad. Dos o cuatro hombres se encargan de alcanzar las ovejas. Durante la noche se baila sin cesar. En esos momentos la esquila es como la yerba. Gatos, malambo, etc. se reproducen unos tras otros, y no será extraño que caiga un millonguero o un payador, que anuncie la función".

Antes que aparecieran las comparas de esquila, en los establecimientos ganaderos de la Patagonia también la faena tenía un carácter que ahora ha perdido. Colaboraban en realizarla los pobladores más cercanos, se iban ayudando mutuamente. De un establecimiento se trasladaban a otro con pecores y familias, y esa concentración de tipo familiar hacía que las esquilas trascurrieran en forma amable y culminaran en comilon y baile.

La costumbre vino de otras tierras. Porque en otros países también la esquila, como la marcadón de animales y la trilla, se hacía en colaboración, cast en tribu, y en ese ambiente familiar o amigo pronto se alegraba el espíritu y se volvía festivo.

En algunos sitios todavía se conserva la tradición del despojo de la esquila. Mencionaremos uno: Tynberk, Westmorland, Inglaterra, donde se mantiene con fervor la antigua costumbre.

Como comienza la esquila los amigos y conocidos se

**DON NICOLAS IPPOLITO**

hablan en esta página de los tiempos que para que la esquila era tarea que se cumplía en

familia y entre amigos, hasta que las "comparas" le imprimieron este sello impersonal y utilitario que ahora tiene.

Vamos a recordar a una de las personas que tuvo prolongada actuación en el Sur como contratista de esquila. Este fue don Nicolás Ippolito, un italiano emprendedor cuya vinculación con antiguos y prestigiosos establecimientos ganaderos argentinos se prolonga a través de su y se sucedió al frente de la organización al acceder su cargo el 5 de enero de 1910.

Don Nicolás Ippolito no ha sido olvidado en la Patagonia. Muchos pobladores de la zona de Puerto Deseado lo recuerdan con simpatía y respeto. A su seriedad y cumplimiento, precisamente, se debió que diversos establecimientos le abrieran sus puertas y aceptaran sus proposiciones de esquilarse la malada por un tanto no superior a los que el sistema no se había divulgado y se miraba con recelo.

Legó don Nicolás Ippolito en 1915 a la zona de Calaña (Lra, donde operó varias temporadas de esquila en fincas de 8 a 20 tijeras, cuando contaba con un drosel el 5 de enero de 1910.

Como en el bajo cruce, entró en estas zonas de Esquilas concurrir al cada primav llegaba con las maladas ovejas pasaba Puerto Deseado y en males por el

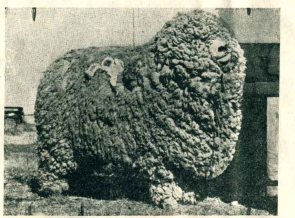
Pablo Tierra del Fuego Buenos Aires

dirigen a las gr servicios al c Los pastores enorme y se cri bajo sus grupos es típico del pal celebraciones el Sud

**Cabzña**

**MARIA BEHETY**

TIERRA DEL FUEGO



MONTE DINERO 86. Reservado de Gran Campesón en la Exposición de Río Gallegos 1906

ADQUIRIDO EN LA SUMA DE

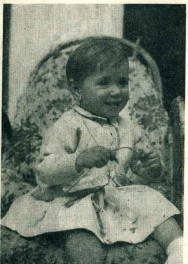
**\$ 500.000**

PARA LA CABAÑA "MARIA BEHETY"

Estancia María Behety Soc. Anón. en Com. por Acciones R. SANEZ PENÁ 547 Buenos Aires



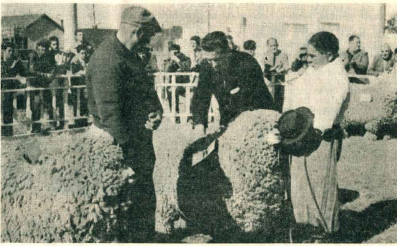
En la estancia 'San Julio', Tierra del Fuego, trabajando en la señalada. En primer plano vemos a su administrador, señor Donald Sutherland y nuestro colaborador señor Carlos R. Borgialli.



Roberto y Susana Patricia Morley, de la estancia "Laurita", Chubut.

# LA EXPOSICION DE RIO GALLEGOS

Calidad y  
precios  
sobresalientes  
dentro de  
una regular  
concurrencia  
de ejemplares



El ministro de Economía de la provincia de Santa Cruz, señor Pellón, en el momento de colocar la cordada al gran campeón de la raza Corriedale, carnero presentado por la estancia "Bella Vista".

cinco hacen empeño por estar presentes y dar una mano, pues a su turno les será ofrecida ayuda gratuita.

Es etimeta que el pastor de casa no use por nada las tijeras. El ha de conducir y examinar las ovejas y tal vez ayudar en el empaque de los vellones. El día de la esquila ha de estar en la montaña al amanecer, y con la ayuda de sus hábiles perros, ha de seleccionar las ovejas cuyo vellón esté a punto de ser esquilado. Si la mañana es linda la lana secará rápidamente en el viaje hacia el llano, en cambio, si el tiempo es húmedo, los procedimientos sufrirán un retardo, hasta que la naturaleza y un galpón contra la lluvia hayan acredo la lana.

Es necesario tener habilidad y discernimiento. Si la lana no está madura el vellón estará impregnado de jube que más que cortar arrancan la lana; si, por el contrario, la lana está pasada de madura, el nuevo crecimiento forma tal enredo en la base del vellón que el trabajo del esquilador se torna pesado.

Los esquiladores sacan del galpón los largos y angostos canastos de mimbre a bordejadas los cuales trabajan formando astero con bolitas o lomas que cada cual dobla a su manera favorita. Estas canastas dadas vuelta boca abajo, sirven a guisa de banco de esquila. En seguida se trae el primer lote de ovejas. No es cosa fácil para un novicio atrapar y tumbar una oveja fuerte y vivaz de Herdwick o cara negra, pero esta gente se ha iniciado en estas tareas desde la niñez. El esquilador coloca la oveja echada de brazo y le sujeta la cabeza debajo del brazo y la tiene del pescuezo para que no se agite.

Las tijeras empiezan por esquila los mechones cortos alrededor del pescuezo y zarganta, luego a lo largo un costado hasta la cola, esquilando también las dos piernas de ese costado, mediante un hábil y fácil manejo la oveja es dada vuelta del otro lado y las tijeras siguen su obra hasta dejar la piel casi en descubierta.

Otra pequeña vuelta, y el lomo queda libre del vellón. Otra vuelta más y un empujón hacia adelante y la oveja se halla libre y balanceando al sentir el aire fresco sobre sus flancos trasquilados.

Los vellones se han desprendido íntegros. Los envellonadores enrollan, sobre una mesa, atándolos con una hilaza formada con los mechones de lana corta del pescuezo.

Los jóvenes de la granja están muy atareadas al avanzar la mañana, preparando y sirviendo brebajes. Ese día no se sirve el almuerzo en la mesa como de costumbre; las mozas reparten sandwiches substanciales, queso y jarrones de café o té y sigue el trabajo amizado por charrazas, hasta que el último vellón está embalado en el galpón.

Se pasa la velada alegremente y aunque no se festeja tan estrepitosamente como en otros tiempos, el espíritu deportista es aún más vívido que antaño, cuando los mejores luchadores se disputaban el gran trofeo del día: "El mejor vellón de la esquila".

Del conjunto de exposiciones que presentamos este año, fue la de Río Gallegos donde observamos mayor cantidad de bretes vacíos, y por consiguiente no se vieron algunos nombres de establecimientos conocidos de esa zona y Tierra del Fuego que otros años han contribuido a prestigiar con sus productos el certamen de la capital santacruceña, que con todo valimiento aspira a ser — y es su vida — el gran mercado de la raza Corriedale.

Compensando el menor número de ejemplares expuestos con la cantidad que era dable esperar, la calidad exhibida fue notable, y algunos precios —un millón de pesos en dos carneros— la confirman, y asimismo resulta satisfactoria la cifra de casi tres millones reunida en el total de las ventas hechas en privado y bajo martillo. Lo cierto es que si no se vieron muchos animales en Río Gallegos, en cambio se aparecieron algunos ejemplares sobresalientes que legaban, además, con el sello prestigioso de cabafas tan reputadas como "Monte Dinero", "Bella Vista", "José Menéndez", "Kilikik Alpe Norte", y otras. Señalaremos que el triunfo de Bitch y la actuación de los productos de "Monte Dinero" merecieron elogiosos comentarios.

El juez del torneo, señor Alfonso Suárez, tuvo una tarea nada fácil, pero coronada con éxito y mereció cálida aprobación.

La ceremonia inaugural contó con la presencia de miembros del gobierno provincial, legisladores de la Nación y de la provincia, y un público que colmaba la comodidad del ampollo local. Comenzó el acto con el Himno Nacional difundido por los equipos musicales habilitados en el stand comercial de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia, y luego usaron de la palabra el presidente de la entidad organizadora, señor Práxedes Rodríguez, el ministro de Economía y Asuntos Sociales, señor Raúl E. Pellón, que en nombre del gobierno declaró inaugurada la muestra.

## DATOS SOBRE PREMIOS Y VENTAS

**Puros de pedigree, lana entera.** — Gran campeón macho, campeón en la categoría de 4 dientes y primer premio, el ejemplar tatuaje 62-285 del brete 14, criado a medio galpón, expuesto por cabafía "Bella Vista" de S. A. Gan. y Com. Enrique Bitch.

Reservado de gran campeón, campeón borrego y premio a la mejor cabeza, el animal del brete 1, tatuaje 58, criado a galpón, expuesto por "Monte Dinero" de Juan W. Fontón. Vendido en \$ 500.000 al doctor Carlos Menéndez Behety con destino a la cabafía "María Sobety", de Tierra del Fuego.

Segundo premio y reservado campeón carnero 4 dientes, ejemplar del brete 13, tatuaje 710, criado a galpón, expuesto por cabafía "José Menéndez", Tierra del Fuego. Vendido en \$ 70.000 para la cabafía "Media Luna", de María F. V. de Ayling, Alto Río Mayo, Chubut.

Segundo premio y reservado campeón borrego, brete 8,

## Soc. José Montes e Hijos

Florida 229

Buenos Aires

Las Buitreras

Santa Cruz

La Costa

Cabo San Pablo

Tierra del Fuego

San José

Granado del Sud

El Zorro

Buenos Aires

Señorita Margarita Frascoso, de la estancia "El Sauro", zona "Punta San Julián".

tatuaje 62-450, expuesto por la cabaña "José Menéndez". Vendido en \$ 100.000 a Jack Dobré, cabaña "Dor Aylla". Terceros premios, carneiro brete 16 de la cabaña "Aurelia", de la Sac. Gerónimo Tuhranic, Río Grande, Tierra del Fuego, vendido en \$ 31.000 a Guillermo Maurer para cabaña "Las Herrerías"; brete 7, borrego de la cabaña "José Menéndez", vendido en \$ 35.000 a González Bonorino, para la cabaña "May Trucki", Trelew.

Cuarto premio, brete 5, borrego de la cabaña "José Menéndez", vendido en \$ 80.000 para "May Trucki". Menciones brete 15, carneiro 4 dientes de "Bella Vista", vendido en \$ 20.000 a estancia "Josefina", de Lago Argentino; brete 3, borrego de "Monte Dinero", vendido en pesos 50.000 a Bonifacio Campos.

Otras ventas en puros de pedigré, lana entera, fueron: brete 1, borrego de "Cabo Buen Tiempo", en \$ 16.000 a José Paduli; brete 2, borrego de la misma procedencia, en \$ 20.000 a Carlos Dickie para la estancia "Bon Accord"; brete 9, borrego de "Bella Vista", en \$ 20.000 a Eduardo Clark para la estancia "El Tero"; brete 10, carneiro 4 dientes de "Cabo Buen Tiempo" a estancia "Josefina", en \$ 15.000.

**Esquilados.** — Primer premio y campeón borrego, brete 19, tatuaje 1100, de "Kilikil Aike Norte", en venta particular para estancia "San Gregorio", Chile, en \$ 200.000, operación sujeta al correspondiente permiso de exportación. Primer premio el brete 20, tatuaje 1101 también de "Kilikil Aike Norte".

Reservado campeón y primer premio, el borrego del brete 41, tatuaje 62-431, de "Bella Vista". Segundos premios: brete 21 de "Kilikil Aike Norte", 31 de "Moy Aike Chico", de Enrique H. Jamison, y 36 de cabaña "José Menéndez".

Terceros premios: brete 30 de "Moy Aike Chico", brete 33 de la cabaña "José Menéndez", vendido en \$ 180.000 a Luis Arango e Hijos; brete 34, de la misma procedencia, vendido en \$ 180.000 a Juan B. Sarmiento para estancia "Sofía" y brete 35, también de "José Menéndez", vendido en \$ 260.000 para estancia "Las Violetas", Malaspina, Chubut.

Primo conjunto correspondió a los reproductores de los bretes 33, 35 y 36 expuestos por la cabaña "José Menéndez".

Otras ventas en esquilados fueron: brete 17 de "Monte Dinero" en \$ 57.000 a J. W. Atkinson, estancia "Lago Rocca"; brete 32 de la cabaña "José Menéndez", en \$ 25.000 a "Rincón de los Morros"; brete 37 de "José Menéndez" en \$ 31.000 a estancia "Concordia" de Suárez Nosti; brete 42 de cabaña "Las Vegas" en \$ 90.000 a estancia "Sofía"; brete 43, de "Las Vegas" en \$ 100.000 a Suárez Nosti; brete 44 de "Las Vegas" en \$ 20.000 a Carlos Dickie y brete 45 de "Las Vegas" en \$ 15.000 a Suárez Nosti.

**Puros por cruz, lana entera.** — Gran campeón macho, campeón borrego y primer premio, ejemplar del brete 33 de cabaña "José Menéndez", vendido en \$ 32.000 a "Bella Vista" de S. A. Sara Braun. Reservado campeón borrego y segundo premio, Nº 32, de "Kilikil Aike Norte".

Campeón carneiro y primer premio, Nº 54, de "Cabo Buen Tiempo"; reservado campeón carneiro, brete 55 de la cabaña "Aurelia". **Esquilados.** — Campeón brete 56 de cabaña "Condor", reservado campeón Nº 57 de igual procedencia, vendido en \$ 15.000 a Ignacio Suárez Nosti.

**Esquilados.** — Borregos de dos dientes, primer premio y campeona; Nº 51 de la cabaña "José Menéndez", venta \$ 18.000 a estancia "Bella Vista"; reservado campeona y segundo premio, Nº 48, de cabaña "María Inés" de S. A. Estancias Mauricio Braun Ltda.; tercer premio, un animal de la misma procedencia.

#### UN AGASAJO

Al día siguiente de inaugurada la muestra de Río Gallegos, en el intervalo del medio día, la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia ofreció un vino en obsequio de los expositores, miembros del jurado, dirigentes de la entidad organizadora y pobladores concurrentes. Se sirvió en el bar nuevo al local de exposiciones y constituyó una grata reunión.

La misma Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia tuvo habilitado un stand con artefactos Orbis a gas, Standard Electric a kerosene y musicales Plitico. En ese stand, el día domingo, hábiles repostoras ofrecieron al público deliciosos charques que tratan en el momento.

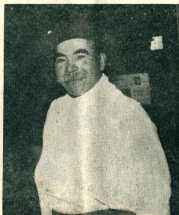
## Stand



Amplio stand dedicado a artefactos de su representación exclusiva: cocinas y calentones a gas "Orbis", heladoras a kerosene "Standard Electric", aparatos musicales "Plitico", presento la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia en Río Gallegos, del que la fotografía ofrece un aspecto parcial.

## UN VETERANO DE LOS BRETES

Don ALFREDO MAYORGA



La Sociedad Rural de Río Gallegos persiste con una laudable iniciativa que en su oportunidad comensuramos efusivamente y que volvemos a destacar con ánimo de que su conocimiento promueva imitadores en otras entidades similares. Se trata del reconocimiento de los silenciosos, casi anónimos cuidadores a los que se debe la buena preparación de los animales que son llevados a la pista. Bien sabido es que los propietarios de las cabañas, cuando sus productos obtienen premios, llevan para sí el galardón, la fama y la valorización que el trofeo supone, pero al humilde cuidador no le queda nada que testimoniar el reconocimiento público por su eficiente labor. Es a resaltar este olvido que tiene la iniciativa de la Sociedad Rural de Río Gallegos premiar todos los años al cuidador de cabaña más destacado.

En esta oportunidad le correspondió el premio como cabafiero aplicado, vivaz, empeñoso, a don Alfredo Mayorga, linda estampa de hombre rural con su amplio mostacho cano y su vestimenta campera. Así lo vimos llegar al centro de la pista a recibir una medalla entre el aplauso cálido del público.

Don Alfredo Mayorga es un veterano de los bretes. Actúa en las cabañas santacrucesas desde 1914 y ahora tiene 51 años de edad. En su trayectoria ha exhibido en las pistas no menos de 50 campeones, el último fue el de "Bella Vista" ya cuidado y coseado campeones de "Moy Aike Chico", "Mata Grande", "Bella Vista", y

¡Tómelo como quiera!...

VERMOUTH  
**SOLEIL**

tipo francés, seco

Mi vermouth favorito

es bueno de cualquier manera:



Solo

Con soda



Con Gin

Indispensable en cocktails

Muy bueno de esta manera:  
**Cocktail**  
**DEMARIA** seco  
1/3 parte  
**APERITIF DELOR**  
2/3 Vermouth  
**SOLEIL**  
Bien botido



A. DELOR Y CIA. S. A.

*Angel Velaz & Cia. Ltda.*  
**CONSIGNATARIOS**

Desde 1896 al servicio del productor rural

BARRACA PROPIA



PEDRO DE MENCOZA  
y MONTES DE OCA

**LANAS Y CUEROS**  
FRUTOS DEL PAIS

Representante general en la Patagonia: Sr. ENRIQUE GARCIA JAUNSRAS - Puerto Deseado

AGENTES

OFICINAS

En Puerto Deseado... BEATORRE HNOS. Y CIA.  
En Esquel... MARYS Y CIA.  
Comandante... AURELIO GARAGARZA  
Trelew... DENIS CARR-ROLLITT  
C. Rivadavia... J. ALVAREZ E HNOS S.R.L.  
La Herra... RODRIGO FERNANDEZ & C.  
San Julián... JULIO ALOYZ  
Santos Cruz... H. W. C. ROLLITT & Cia. S.R.L.  
Río Gallegos... JUAN LIEGROIS

SAN MARTIN 336 BUENOS AIRES

T. E. 32-3388

Dirección telefónica: AVELLANCIA

v. entitas

Veintiseis

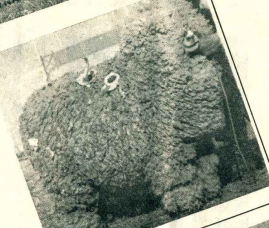
PREMIOS  
EXPOSICION  
RIO GALLEGOS  
1960

# Cabaña José Menéndez

RIO GRANDE • TIERRA DEL FUEGO



Gran Campeón  
puro por cruz



Gran Campeón Hembra  
puro de pedigrí



Reservado Campeón  
Carneiro puro de  
pedigrí

★  
GRAN CAMPEON P.p.C.

GRAN CAMPEON  
HEMBA P.d.P.

1er. PREMIO

3 TERCEROS PREMIOS

UN 4° PREMIO

UN 2° PREMIO

CONJUNTO

★

VENTA PERMANENTE  
DE REPRODUCTORES  
CORRIEDALE

Administración

Av. Pte. R. SAENZ PEÑA 547 - 5° piso

T. E. 30-9330 y 33-5883

## EXCELENTE PROMEDIOS DE VENTAS EN PUERTO Deseado

VEREDICTO Y VENTAS

El jurado actuante, compuesto por el doctor Cortezuel, enviado por el Ministerio de Agricultura y Ganadería, y el señor Luis Trichart, para Matías, y el señor Frías, y el señor Suárez para Corriedale, produjo el veredicto que a continuación sintetizamos para el presente presen- tado en la venta del ejemplar:

**Merino Australiano, puros de pedigrí.** — Carneros de 4 a 6 dientes, gran campeón de la raza, campeón en 13 meses, de la cabaña "La Cantábrica" de Juan Arbeleche. Venta \$ 40.000. Comprador Sucesión Santiago Elvay para estancia "Las Fumas".

Campeón regional y primera mención, carnero de 4 dientes, nacido en septiembre de 1957, presentado con 13 meses de lana. Proendencia cabaña "Las Acacias" de Domingo Jech. Los diversos productos expuestos por esta cabaña no salieron a remate.

Segundo premio, de 4 a 6 dientes, nacido en octubre de 1957, con 15 meses de lana, expuesto por "La Cantábrica". Venta \$ 30.000. Comprador Sucesión Santiago Elvay.

Tercer premio, carnero de 4 dientes y 13 meses de lana, expuesto por "La Cantábrica". Venta \$ 40.000. Comprador Victorio Baterra para "La Navarra".

Premio conjunto, ejemplares 7, 8 y 9, con 15 meses de lana, expuestos por la cabaña "La Catalina", de Pedro Corradi. Venta \$ 10 y 20.000 sin ofertas, respectivamente, adquiridos por Antonio y Raúl Milos y Sucesión Filomeno Marzaball.

En carneros puros de pedigrí 4 a 6 dientes hubo otras ventas que mencionamos por la cabaña "Elvay", de Guillermo Bain Mac Kay, \$ 15.000 a Antonio y Martínez Gómez; \$ 12 de "La Angelita" en \$ 27.000 a Antonio y Raúl Milos; \$ 13 de San Cristóbal en \$ 9.000 a los mismos; \$ 14 de "San Cristóbal" en \$ 12.000 a Aniceto Naves; \$ 15 de "La Cantábrica" en \$ 10.000 a Martínez Gómez y Hnos.

**Merino Australiano, puros de pedigrí.** — Borregos de 4 dientes; campeón en su categoría, reservado de campeón regional en la raza y primer premio, borrego nacido en septiembre de 1958, presentado con 14 meses de lana, expuesto por Guillermo Bain Mac Kay.

Tercer premio en la raza otro ejemplar de la misma proendencia e iguales características que el anterior.

**Merino Australiano, puros por cru-**

za. — Carneros de 4 a 6 dientes; gran campeón y primer premio, carnero N° 40, nacido en octubre de 1957, expuesto con 12 meses de lana, de la cabaña "El Parque" de Ricardo J. Iservery. Venta \$ 15.000 a Sucesión Filomeno Marzaball.

Reservado gran campeón, reserva de campeón y primer premio, carnero de 4 a 6 dientes con 15 meses de lana, presentado por "Catalina" de Pedro Corradi. Venta \$ 30.000. Comprador Antonio y Raúl Milos.

Segundo premio, carnero de 4 dientes y 14 meses de lana, de "El Verdín", de Pedro E. Tschudi. Venta \$ 10.000 a Sr. Rafael Pessolano.

Tercer premio, carnero de 4 a 6 dientes y 13 meses de lana, de la cabaña "San Cristóbal". Venta \$ 25.000. Comprador Daniel A. Martínez.

Premio conjunto, ejemplares 31, 35 y 38, de la cabaña "La Angelita", animales de 4 a 6 dientes y 14 meses de lana. Vendidos en el orden numerico mencionado a Sucesión Rafael Pessolano en \$ 21.000, estancia "La Juve-ra", de Nicolas Fernandez, en 10.000 pesos; Aniceto Naves en \$ 10.000.

### Puerto Deseado

#### Florentino Pérez

Despachante de Aduana  
y Agente Marítimo  
Representante de  
"LAW UNION & ROCK"  
Compañía Inglesa de  
Seguros y de la casa  
JOSE PELUFO & Cia. Ltd.

Vacunas "EBER"  
(Carbunclo y Mancha)  
C. Correo 76

#### LUZ Y FUERZA

COCOCEE Base.

Anexo: Instalaciones eléctricas e  
hídras. — Motores eléctricos  
y bloques de cemento portland.

ESTACION DE SERVICIO  
de  
PEDRO MARTINEZ

Repuestos y Accesorios • Lavado y  
Engrase • Carbonización y Encendido •  
Venta de Nética y Aceites



Menciones: primera, cabaña "San Cristóbal", \$ 12,000 a Aniceto Naves; segunda, la misma cabaña, venta \$ 13,000 al mismo adquirente; segunda, cabaña "La Candibrica", venta \$ 20,000 a Dámaso Martínez; tercera, cabaña "El Parque", venta \$ 6,000 a Aniceto Naves.

Otras ventas en esta categoría fueron: los números 29, 30 y 31 de la cabaña "El Verdín" vendidos en ese orden a Aniceto Naves \$ 11,000, Severino Amelung \$ 20,000 y Aniceto Naves \$ 11,000; números 36 y 37 de "La Angaita" a Aniceto Naves en \$ 10,000 cada uno; el número 39 de la cabaña "El Parque" en \$ 7,000 a Carmen Robles de Farietti; el número 50 de "San Cristóbal" en \$ 17,000 a Gonzalo Montana.

**Merino australiano, puros por cruce** — **Borregos de 2 dientes:** campeón en su categoría, campeón regional y primer premio, el número 141, con 14 meses de lana, expuesto por la cabaña "Floradora"; segundo campeón, reservado campeón regional y 2º premio otro ejemplar de la misma procedencia e iguales características.

**Corriedale puros de pedigré.** — Carneros de 4 a 6 dientes y borregos de 2 dientes: gran campeón de la raza, campeón en su categoría, campeón regional y primer premio, ejemplar número 63, nacido en septiembre de 1938, borrego de dos dientes, presentado con 16 meses de lana, procedencia cabaña "Josefina" de doña Elizabeth S. Vía, de venta \$ 80,000. Comprador Sucesión Turcato.

Reservado gran campeón, reservado campeón, segundo premio e inter-

grante premio conjunto, borrego número 72, de dos dientes y 15 meses de lana. Expositor cabaña "Killik Aike Norte" de Carlos S. Pelton. Venta \$ 30,000. Comprador Enrique García Jaunarraz para estancia "La Madrugada".

Segundo premio, ejemplar carnero N° 53, de 4 dientes y 15 meses de lana. Expositor cabaña "Fortitudo" de Juan A. Jamieson.  
Reservado campeón regional y tercer premio, borrego 04, con 16 meses de lana, expuesto por "Josefina".  
Tercer premio, carnero N° 54, de 4 dientes y 15 meses de lana, de cabaña "Fortitudo".  
Premio conjunto los ejemplares 09, 70 y 72 de "Killik Aike Norte". Venta, los tres primeros, a estancia "Monteverde" en \$ 40,000 y \$ 42,000, el tercero a estancia "La Madrugada" en la cifra anunciada en párrafos anteriores.

Otras ventas en Corriedale puros de carneros y borregos, han sido: ejemplar 71, borrego, de "Killik Aike Norte" en \$ 55,000 a estancia "AlunCo" de Pedro Kelly; N° 74, borrego, de la misma procedencia del anterior, venta \$ 55,000 a estancia "Monteverde".

**Corriedale, puros por cruce.** — Carneros de 4 a 6 dientes y borregos de 2 dientes: gran campeón, campeón en su categoría, primer premio e integrante premio conjunto, borrego N° 82, de 2 dientes y 15 meses de lana, de cabaña "Killik Aike Norte". Venta \$ 100,000, comprador Dámaso Martínez.

Reservado gran campeón, reservado campeón de su categoría, segundo

premio e integrante del premio conjunto, borrego N° 81, 15 meses de lana, de "Killik Aike Norte". Venta \$ 45,000; comprador cabaña "Floradora" de Guillermo Bain Mac Kay.

Campeón regional y segunda mención, borrego N° 87, 15 meses de lana, expuesto por cabaña "San Martín" de Sic. Filomeno Muruzabala.  
Reservado campeón regional y primera mención, borrego, 16 meses de lana, procedencia cabaña "Josefina". Venta \$ 20,000; comprador estancia "Monteverde".  
Campeón carnero y primer premio, el N° 91, animal de 4 dientes y 15 meses de lana, expuesto por cabaña "Killik Aike Norte". Venta \$ 60,000; comprador Emilio Fuentes.

Tercer premio e integrante premio conjunto, borrego N° 85, lana de 15 meses; expositor "Killik Aike Norte"; venta \$ 40,000; comprador estancia "La Madrugada".

Otras ventas en esta categoría de carneros y borregos puros por cruce de la raza Corriedale: el ejemplar borrego N° 83 procedente de "Killik Aike Norte" en \$ 40,000 a estancia "La Madrugada"; N° 84, borrego de igual procedencia, en \$ 20,000 a Roberto Alonso.

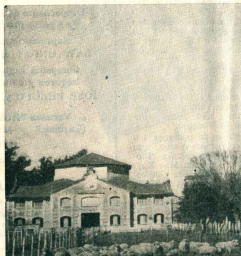
**Reproductores a campo sin preparación.** — Carneros Merino Australiano, primer premio lote de 15 animales cabaña "La Angaita"; venta \$ 2,800 cada uno; comprador Martínez Gómez Hnos.; segundo premio, lote expuesto por "La Catalina"; \$ 1,800 cada uno, comprador Celestino Fernández; segundo premio, de "La Angaita"; \$ 2,200 cada uno, comprador Martínez Gómez Hnos.

## Cabaña "LAS ACACIAS"

María Menéndez Behety de Campos

## OLIVERA

Prov. de Buenos Aires



GALPON DE LA CABAÑA

## VENTA DE ANIMALES CORRIEDALE

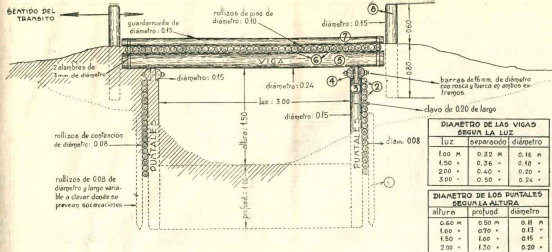


Figura 1 — Corte longitudinal — Escala: 1: 25

# PUENTE ECONOMICO DE MADERA RUSTICA

Por los autores

ALFREDO J. HORTA y  
EZEQUIEL P. GUASTAVINO

## ELEMENTOS QUE CONSTITUYEN EL PUENTE

ES común observar en los establecimientos de campo, la dificultad que a veces representa el tránsito a través de sus explotaciones a causa de la existencia de pequeños cursos de agua, ranjones o accidentes topográficos formados por la acción de las aguas, que imposibilitan el cruce natural de los mismos con los medios actuales de locomoción.

Obligó por consiguiente, en la mayoría de los casos, a que la gente del campo se vea en la necesidad de sortear esos accidentes con grandes rodeos que les hace perder tiempo y en consecuencia dinero.

Esa dificultad no sólo se presenta en el tránsito interno de un establecimiento, sino también en caminos vecinales alejados de las rutas principales.

Es el caso, por lo tanto, de que la gente del campo esté en condiciones de salvar esos inconvenientes por iniciativa personal y dentro de los recursos propios, por lo que se hace necesario ilustrar a los mismos, sobre la forma más sencilla y práctica que puedan adoptar para salvarlos.

Con esos miras, hemos proyectado la construcción de un puente de madera rústica para cruzar un pequeño curso de agua. El mismo, que podríamos llamarlo construcción casera, es de instalación sencilla y de poco costo, ya que el material es indispensable a esos fines, la madera, empleada en forma rústica, la encontramos a mano dentro de sus mismas explotaciones o en puntos cercanos.

Exponebros por lo tanto a continuación, una reseña sobre construcción de ese pequeño puente que ha sido dibujado en las tres figuras que se acompañan. En la primera se observa una vista de contacto; en la 2ª un corte transversal, y en la 3ª el dibujo del puente en planta. También se observa en dichas láminas varios detalles explicativos de la construcción de algunas de sus partes integrantes.

Este pequeño puente de madera que tiene 2 m. de luz, ha sido proyectado para cruzar un curso de agua de menor ancho, pero su utilización en la práctica serviría para cursos de agua de mayor ancho, por cuanto que veremos más adelante, sólo basta para esos casos la construcción de tramos adicionales iguales al primero, hasta cubrir la distancia necesaria.

Tiene un ancho de calzada de 2.50 m. de madera que facilita el tránsito de cualquier vehículo con toda comodidad.

Detallaremos primeramente las partes principales que forman el puente y luego el curso de su construcción.

Los elementos que intervienen en la construcción del puente, que se destacan en los dibujos de las tres figuras por números correlativos a fin de facilitar a los interesados la ubicación de los mismos, son:

Los puntales (3), en número de 16 constituyen uno de los elementos principales, pues son los que transmiten a la tierra las cargas del puente en el y las accidentales de los vehículos en tránsito. Estos irán colocados verticalmente, enterrados en parte como se determinará más adelante y el espesor o diámetro de los mismos variará según la altura del puente, entendiéndose que dicha altura es determinada por la distancia que exista entre el nivel del lecho del curso de agua y el nivel inferior de las vigas del puente.

En nuestro caso la altura del puente es de 1.50 m., como se puede observar en la figura 1, correspondiendo por lo tanto a los puntales, como se establece en el cuadro respectivo inserto en la misma lámina, un diámetro de 0.15 m. y una profundidad de 1 m.; es decir, que los puntales deberán ir enterrados 1 m. bajo el nivel del lecho del citado curso.

Los puntales (2) van unidos entre sí por rollos (3) de un diámetro de 0.08 m., aplicados uno encima del otro, formando de esa manera un muro de contención que resistirá el empuje de la tierra de la barrera o desnivel que forma las costas del pequeño rancho o curso de agua.

Sobre los puntales y en el sentido transversal a los mismos, van las cruceas (4), en número de cuatro, dos de cada lado del puente. Son esas cruceas, rollos de un diámetro de 0.15 m., que van cortados longitudinalmente por la mitad, es decir en el sentido normal a su diámetro. Esos elementos conjuntamente con el muro superior de los puntales, son los que soportan las cargas que transmiten las vigas (5).

Estas vigas, que constituyen otra de las partes esenciales del puente y que van colocadas en el sentido transversal a los cruceas,

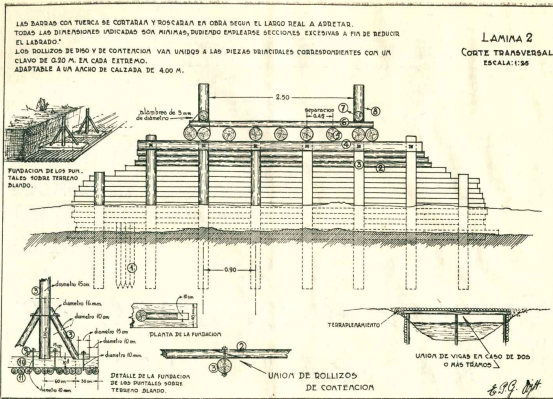
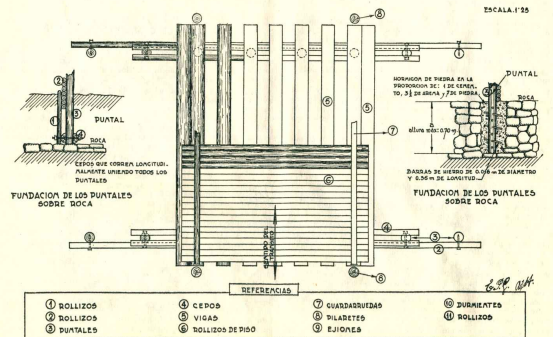


Figura 3



Planta

y por consiguiente en el sentido del tránsito del puente, son rollos cuyo diámetro está en relación a la luz que tenga el puente, es decir, a la distancia que existe entre los puntales a un lado y otro de los extremos del puente y para nuestro caso es de 3 m. como indican en la figura 1. Por consiguiente, como se indica en el diámetro de las vigas (5) deberá ser de 0,94 m. y para los ejes inferiores, las determinadas en el cuadro inserto en la misma lámina. Ha dicho cuadro se determina a la vez la separación que debe existir entre las vigas (5). Esta será de 0,90 m. de eje a eje, con excepción de las que van colocadas en los extremos del puente que irán dos juntas de cada lado (ver figuras 2 y 3).

Por consiguiente, para un ancho de calzada de 2,50 m., como es el caso presente, deben ir un total de nueve vigas, una en el centro y las vigas mencionadas y en el sentido transversal a ellas, irán los rollos de pie (6), de un diámetro de 0,10 m. cada uno y de un largo determinado por la distancia que resulta entre las vigas extremas colocadas a uno y otro lado. Dichos rollos son los que forman el verdadero piso del puente.

Sobre los rollos del pie (6) y en el sentido longitudinal del puente, van las guardarrugas (7), que son rollos de un diámetro de 0,15 m. colocados uno a cada lado, sobre los bordes de la calzada, y que como su nombre la indica, son para evitar el desvío y caída de los vehículos de tránsito, por los costados.

En las dos calceiras del puente, irán los pilares (8), un número de cuatro, que son rollos de un diámetro de 0,15 m. colocados verticalmente en los extremos de los guardarrugas, sobresaliendo del suelo unos 0,60 m. Estos sirven como señalización o indicación de las entradas del puente.

A otros elementos que interviene en la construcción y que se destacan en los dibujos con los números 9, 10 y 11, denominados ejuicas, darmaetes y rollos, respectivamente, son referidos, al hablar más adelante de las partes constructivas de detalles.

CONSTRUCCION DEL PUENTE

Elegido el lugar más apropiado para edificar nuestro pequeño puente, se debe establecer como medida previa, la profundidad de las aguas, a fin de conocer el nivel de su nivel. Una vez conocido de la línea media donde fluyen las aguas, en las orillas de ese curso, se hará una zanja paralelamente a las mismas, con el fin de poder efectuar la fundación de los puntales por consiguiente los trabajos de fundación.

Como esta fundación variará según la clase de terreno que se encuentre, es necesario hacer una distinción ya sea terreno bajo o terreno rocoso.

Para el primer caso, se necesitará efectuar una zanja o excavación de 2 m. de ancho aproximadamente y 1 m. de profundidad en ambas orillas del rancho o pequeño curso de agua. Hechada la excavación, se formará en el fondo de la misma un piso de rollos (11) como se observa en el croquis de detalles de la figura 4. Este piso se hará con rollos de 0,90 m. de diámetro colocados uno al lado del otro en el sentido longitudinal de la excavación. Sobre el piso así formado, se irán colocando los puntales (3) en la siguiente forma: cada uno de ellos irá colocado verticalmente con una separación de 0,90 m. entre ejes, apoyando en una pieza especial de madera de 40 cm. de ancho y 1,80 m. de largo, con un espesor de 0,15 m. llamado darmaete (10).

Los darmaetes llevarán tres rebajos: uno en su centro dando encajar al puntal de 0,15 m. de diámetro y los otros dos de 0,10 m. de ancho por 0,20 m. de largo cada uno en su extremo, dando encajar los pequeños puntales (2) que se observan en el croquis (figura 2), colocados con el fin de evitar la inclinación a uno y otro lado del puntal principal.

La unión de los puntales ángulos con el principal se hará por medio de un bolso a tuera de 0,916 m. de diámetro. A su vez, los puntales ángulos en apoyo en el rollo correspondiente darmaete (10) llevarán unos tacos de madera llamados ejuicas, con las medidas especificadas en el croquis, los que irán atados al darmaete con un bolso de 0,916 m. de diámetro.

Para evitar que el puntal principal siga de la rama de apoyo, se debe atarlar con tacos y ejuica a cada lado (9) ángulos a los asteriamente descritos, situados en la forma que se indica en la figura.

La operación que hemos descrito, se repetirá en cada uno de los 16 puntales que lleva el puente.

Si se tratara de terrenos rocosos, la fundación de los puntales se hará como se indica en el dibujo de detalles de la figura 2, es decir, que el lugar señalado para fundar cada puntal, se hará un pozo de 0,70 m. de profundidad en donde se meterá el puntal, apoyándolo directamente en la roca. Ahora bien, solo para un pozo de 0,35 m. de longitud que lo atraviesa, y rellenado el pozo con hormigón de 10 partes de cemento y 3 partes de cemento, 3/4 de arena y 7 de piedra, se formará un solo bloco compacto y de mucha firmeza debido a la adherencia del hierro con el hormigón.

Otra forma en que puede efectuarse la fundación de los puntales sobre rocas, es la de efectuar una zanja paralela al curso de agua y apoyar los puntales directamente sobre el suelo rocoso,

PUENTE EN UNA ESTANCIA

Sobre el río Corintos



Los guarderros patagónicos no rehusan hacer inversiones para mejorar sus establecimientos y las condiciones de explotación de las minas. Entre tantas pruebas es que nos ofrece la estancia "El Fortín", que la sucesión Carlos Tzichu de tiene en la zona de Trevelin, cordillera Chubut, donde ha construido un puente de 62 metros de longitud sobre el río Corintos, que le permite mover su hacienda de unos a otros po-



treros sin los riesgos de los autos. El caso de "El Fortín" no es único, ciertamente, pues en los campos patagónicos se hallan a menudo estancias que mejoran realmente no sólo sus establecimientos, particularmente en los campos de propiedad, pues con la propiedad de la tierra viene el cuidado y la superación. En la fotografía superior apreciamos la extensión del largo puente desde una punta a la otra, y en la fotografía siguiente se ve un aspecto lateral de este puente colgante.

unido éstos entre sí por medio de ejos de rollos (4), abulados en la forma que se observa en el croquis respectivo.

Efectuada la fundación de los puntales, que como hemos dicho son de un diámetro de 0,15 m., y los que se observan en el croquis de la figura 2, se procederá a formar el piso de contenido. Este se hará clavando sobre los puntales, en sentido transversal a los mismos y sobre el lado exterior, los rollos (2) uno sobre otro, por medio de clavos de 0,20 m. de largo; como para cubrir la extensión que abarca ese muro, es necesario emplear más de un rollo en una misma línea, se unirán éstos en la forma en que se determina en el croquis de la lámina 2, en donde se observan además, la forma en que van abulados las uniones de referencia a los puntales respectivos.

Colocados los puntales y rollos de contenido, se procede a instalar los ejos, marcados en las láminas con número 4.

Estos como hemos indicado, serán rollos de 0,10 m. de diámetro, cortados longitudinalmente por la mitad e irán apoyados en los rebajos hechos en los extremos de los puntales o pies darmaetes (1) y que como se destaca en el dibujo, van dos unidades, una a cada lado sobre esos rebajos. Para afirmarlos, se abollarán a los puntales con barras de hierro de 0,916 m. de diámetro con roca y tuera, como se indica en el croquis.

Colocados los ejos, se aplicarán sobre ellos las vigas (5), que son en total nueve, y de un diámetro de 0,94 m. cada una. Irán colocadas a una distancia de 0,94 m. a 0,90 m. de separación

ánzre eje y ojo salvo en los dos costados del puente donde se podrán dos vigas juntas (ver figura 2).

Las vigas irán afirmadas a los cepos, por medio de ataduras de alambre galvanizado de 9,000 m. de diámetro. Las vigas daban colocadas sobre los costados del puente, no sólo se sujetarán a los cepos (4) en la forma señalada, sino que se afirmarán a la vez con los guardacuerpos que van superiormente, prolongando la atadura de alambre como se indica claramente en el dibujo de la figura 2.

Afirmadas las vigas, se apoyará sobre ella y en forma transversal a las mismas, los rolizos de piso (6), de un diámetro de 0,10 m. cada uno y de un largo necesario para cubrir la distancia entre las vigas extremas del puente, y por consiguiente el ancho de la calzada. Se colocarán una a continuación del otro, afirmadas a las vigas cada 0,20 m. de largo de calzada, con tres bucles a los extremos convenientemente; es decir, que se abloquen un rolizo de piso, se dejan cinco sin abloquear, se afirma el siguiente y así sucesivamente. Los rolizos interiores que se dejan sin abloquear, se afirman a las vigas con ataduras de alambre como se indicó anteriormente.

Sobre los rolizos de piso (6) y en los dos costados del puente, uno de cada lado de manera que abarque toda la longitud de la calzada, se colocarán rolizos de 0,15 m. de diámetro denominados guardacuerpos (7), en el centro del resto de la construcción con alambre de 9,000 m. de diámetro que ya hemos indicado y que se observará claramente en las figuras 1 y 2.

En las dos cabezeras del puente y en los extremos de los guardacuerpos que hemos colocado, se abloqueará los pilares (8). Estos que son cuatro, y de un diámetro de 0,15 m. y de una longitud de 1,40 m. aproximadamente, son rolizos que se colocarán en for-

ma vertical, de manera que vayan enterrados a unos 0,80 m. de profundidad, quedando por lo tanto salientes del suelo unos 0,60 m. colocados con el objeto de señalar las entradas del puente. Construido en la forma que sigue la estructura de este puente, el puente rústico, se procederá a efectuar el rellenamiento del terreno en sus dos cabezeras, para nivelar en esa forma la calzada del puente con el camino de acceso al mismo; a calzada debe quedar un poco más elevada que el camino, al que se unirá con una suave pendiente para facilitar la caída de las aguas.

Para su terminado, se colocará sobre los rolizos de piso que forman la calzada, una capa de tierra o riyo que uniformará la superficie de la misma, facilitando de esta manera el tránsito sobre el puente.

Ahora bien, este pequeño puente provisto para una luz abloqueada de tres metros, puede a su vez ser utilizado para cubrir luces mayores, con sólo adoptar este puente, como un tramo de otro mayor. Es decir, que si se quisiera cubrir un curso de agua de mayor ancho, como ser de seis metros, bastará construir un puente de dos tramos de tres metros iguales al proyectado. Sólo variará en que se cambien los muelles del centro por los rolizos de contención, pudiendo afirmarse uno a otros por cepos o por rolizos en diagonal. Además, como a las vigas necesarias para tal caso tendrán que cubrir una mayor distancia, se emplearán las mismas vigas que hemos determinado, unidas, una a continuación de otra, en la forma que se indicó para las uniones de los rolizos de contención (ver croquis de la figura 2).

#### CLASE DE MADERA A EMPLEARSE

En la construcción de este puente, debe destacarse como punto importante y de especial importancia la elección de maderas a emplear en la preparación de las partes integrantes del mismo. En efecto, dado que sus elementos estarán sometidos a trabajos de resistencia, flexión y compresión, y a la acción de las aguas y humedad del terreno, puesto que hay partes del puente que como hemos visto van enterradas y en contacto con la tierra, es necesario contar con tipos de maderas que las Hienas y jeticas aconseja que de mucha dureza, resistencia y duración.

En la Patagonia, donde la extensión de grandes extensiones de bosques nos proporciona una riquísima variedad de especies arborescentes, encontramos un sinnúmero de ellas que nos da materia que cumpla las condiciones requeridas para nuestra construcción. Las especificamos señalando las que pueden utilizarse: sumergidas o en contacto con la tierra.

**Sumergidas:** Ciprés, roble, pella, lenga, coihún. **Enterradas o en contacto con la tierra:** Roble, pella, lenga, coihún. **A la intemperie:** Las mismas, pues son las especies más comunes en esta zona.

Si hubiese dificultad en encontrar sus maderas, pueden emplearse muchas, más blandas que, sometidas previamente al sulfato de cobre, en la siguiente forma tienen una duración aceptable. Se cortan maderas verdes y se colocan verticalmente apoyando su base dentro de un recipiente de madera o cemento, en el que se encuentre una solución saturada de sulfato de cobre, durante tres días.

Ha sido omitida en el presente proyecto una barandilla. Es sabido que esta barandilla no puede prestar una protección eficaz en este tipo de puente en caso de ser abalanzada por un vehículo, pero su colocación es aconsejable para infundir una sensación psicológica de seguridad a sus conductores.

A prolongar la vida de este puente contribuirá una atención periódica para revisar los buzones que pueden atojarse con el tiempo debido a la vibración producida por un tráfico intenso, las ligaduras de alambre, y en general todas aquellas partes que podrían comprometer la seguridad, sin olvidar una posible intervención de aguas mal intencionadas.

No debe olvidarse tampoco la reparación de las cabezas del puente, terrajando las mismas con alquilo y piedra donde la acción de las aguas haya dejado sus huellas.

En cuanto a la acción destructora de insectos, está muy difícil utilizarlos; las maderas duras que anteriormente hemos mencionado.

En el estado actual de las conquistas de la Ingeniería de urgencia llamadas a prestar al hombre en situaciones y precarias ayuda, el presente trabajo no pretende ser el desideratum en materia de puentes, pero sí el mínimo que se construye con buena materia y dedicación, puede durar luego tiempo.

# SARMIENTO Y LAS HERAS

Un nuevo brío acusó esta vez la exposición ganadera de Sarmiento, manifestado en la concurrencia de más y mejores productos y en una venta de medio millón de pesos, realmente extraordinaria considerando la modestia del campo. Fue jurado el doctor Antonio López Arias, y a continuación hallará el lector un detalle de premios y ventas:

**Merino Australiano p.d.p. Carneros:**  
Primer premio, campeón y campeón regional, cabaña "El Soborano", de Evaristo Hernández.  
Segundo premio, reservado de campeón regional, cabaña "Los Saucos", de Federico y Manuel Delarjes.  
Tercer premio: cabaña "Río Senguer", de Enrique C. Grimbeek.  
Segundo premio: cabaña "La Lección", de Pedro Cenzú.

Tercer premio: cabaña "La Esperanza", de Federico Carlos María Rau.  
Tercer premio: cabaña "Los Saucos".  
Mención 1ª: cabaña "La Sonora", de José Ormaechea.  
Mención 1ª: cabaña "Los Saucos".

Primer premio, campeón y campeón regional, cabaña "El Escorial", adquirido en \$35.000 por el señor Ginés Montoya Hernández en la suma de 80.000 pesos.

Segundo premio y reservado gran campeón otro producto de "El Escorial" comprado por el señor Pedro Cenzú en \$5.000 pesos.  
Tercer premio, cabaña "El Escorial", adquirido en \$35.000 por el señor Francisco Hernández.

**Borregos:**  
Primer premio y campeón cabaña "El Escorial".  
Segundo premio y reservado campeón: cabaña "El Escorial".  
Tercer premio: cabaña "El Escorial".  
Mención, cabaña "Río Senguer", de Enrique Carlos Grimbeek.  
Mención, cabaña "El Escorial".

**Merino Australiano p.p.c. Carneros:**

Primer premio: gran campeón y campeón regional; cabaña "El Soborano", de Evaristo Hernández.

Primer premio, reservado de gran campeón y reservado de campeón regional, cabaña "Los Saucos", de Federico y Manuel Delarjes.  
Segundo premio: cabaña "Río Senguer", de Enrique C. Grimbeek.  
Segundo premio: cabaña "La Lección", de Pedro Cenzú.

Tercer premio: cabaña "La Esperanza", de Federico Carlos María Rau.  
Tercer premio: cabaña "Los Saucos".

Mención 1ª: cabaña "La Sonora", de José Ormaechea.  
Mención 1ª: cabaña "Los Saucos".

Primer premio, campeón y campeón regional, cabaña "Río Senguer", de Enrique Carlos Grimbeek.



Buena caballada hubo siempre en Sarmiento, y en la reciente exposición se presentaron excelentes ejemplares. En la fotografía podemos apreciar la cabeza del primer premio, animal expuesto por el señor Francisco Gimbert.

**Su auto merece LO MEJOR...**

**ACUMULADORES Willard WILKEX**

Los productos de inmejorable calidad ideados con separadores de caucho microporoso y plástico microporoso, respectivamente, elaborados por la fábrica Argentina de Acumuladores Willard. El más importante en Sud América.

Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

**TRANSPORTES PATAGONICOS** Sociedad Cooperativa del Sud Limitada (Montevideo) 5425

Una Empresa de capitales solamente argentinos al servicio de la Patagonia.

Además de su confortable servicio de pasajeros dispone de un servicio de encomiendas generales directamente desde Buenos Aires para las localidades del Sur, y un servicio de contra-reembolsos, con seguro contra todo riesgo.

Avda. de Mayo 762 T. E. 30.1450 En Buenos Aires

En Trelew ADMINISTRACION Avda. Cobos y Fontana T. E. 216

OFICINAS EN TODAS LAS LOCALIDADES

**CABAÑA JULIA**

LOCAVAN S. A.

Cte. Piedrabuena Prov. Santa Cruz

**VENTA PERMANENTE DE REPRODUCTORES**

Corsiledo, P.D.P. y P.P.C. y Merino Australiano P.P.C.

Informes Diríjase a nuestros escritorios

Avda. R. S. Peña 547, 3er. piso o directamente a la Cabaña

Reina de la Lana en Sarmiento, Sra. Elena Reyes Sosa.

Segundo premio y reservado de campeón: cabala "La Esperanza", de Carlos María Rúa.

Tercer premio y reservado de campeón: cabala "Las Islas", Suc. Francisco Iturriz.

Mención: cabala "El Escorial", de Ganadera Nueva Oriental S. A.

Primer premio conjunto: cabala "Río Senguera".

**Borregos:**

Primer premio y campeona: cabala "El Escorial".

**Borregas. Categoría 19:**

Primer premio y campeona: cabala "Los Saucos".

Segundo premio y reservado campeona: cabala "La Leticia".

Tercer premio: cabala "La Leticia".

Mención: cabala "La Leticia".

**Corriedale p.p.c. Carneros:**

Primer premio, campeón y campeón regional: cabala "El Sobrano".

**Borregos:**

Primer premio y reservado de campeón: cabala "La Sonora", de José Ormaechea.

Tercer premio: cabala "La Sonora".

Mención: cabala "La Sonora".

**Merino Australiano p.p.c. Lote de 5 animales:**

Primer premio y reservado campeón regional: cabala "El Escorial".

Segundo premio: cabala "El Escorial".

Tercer premio: cabala "Los Tres Hermanos", de Douglas Dickson.

**Merino Australiano p.p.c. de campo, lote de 5:**

Primer premio y campeón, cabala "El Escorial".

**Corriedale p.p.c. Lote de 5 animales:**

Primer premio y campeón cabala "El Sobrano".

**Merino Australiano p.p.c. Borregos. Lote de 5:**

Primer premio, campeón y campeón regional: cabala "Las Islas".

Segundo premio: cabala "La Esperanza".

Tercer premio: cabala "La Laurita", de Estancias Mauricio Braun.

Primera mención: cabala "El Lobizón", de Agustín Valera.

Segunda mención: cabala "El Escorial".

**LAS HERAS**

En esta exposición aveté de jurado el doctor Reinaldo Patella, cuyo voto en Merino Australiano puro de pedigree a la cabala "El Escorial" y los de puro por cruce a Román Orive, cabala "La Angelta", mereciendo distinciones, asimismo, ejemplares presentados por Domingo Jetch y Robert Mac Burney. A continuación transcribimos la clasificación.

**MERINO AUSTRALIANO**

*Puros de pedigree, machos* — Primer premio, gran campeón y campeón regional, ejemplar número 7 de

la cabala "El Escorial"; reservado de gran campeón el 8, de la misma procedencia. Segundo y tercer premios también de "El Escorial", Menciones Román Orive y Domingo Jetch.

*Hembras* — Primer premio, gran campeón y campeón regional, número 29 de "El Escorial", correspondiéndole todos los demás premios establecidos para la categoría.

*Puros por cruce, machos* — Primer premio y gran campeón, el número 6 de cabala "La Angelta"; reservado de gran campeón y campeón regional el número 37 de Domingo Jetch. Primer, segundo y tercer premio, los números 17, 16 y 15 de "El Escorial".

*Hembras* — Todos los premios fueron adjudicados a "El Escorial".

**CONJUNTOS**

En puros por cruce con lana, a campo sin preparación, correspondieron los primeros premios a los conjuntos expuestos por Robert Mac Burney y Heoniv P. de Moillintz, y segundo premio a esta última cabala y Aquilino de la Mata.

Sin lana, primer premio a Robert Mac Burney y "La Angelta", segundo premio, a Miguel L. Rodríguez Romero y "La Sonora" de José de Ormaechea.

**CORRIEDALE**

En machos a galpón conquistó primer, segundo y tercer premios, la cabala del expositor Evaristo Hernández. En conjuntos a galpón sin preparación, primer premio, los números 1, de José Ormaechea y Carlos Heoniv.

# Mientras cae la nieve

## Cuento por Pedro Inchauspe

—El viento está queriendo cambiar; si se afirma del naciente, tendremos ventarrón pero la nieve se va al diablo!

Y como al conjunto de sus palabras, las primeras ráfagas de este se abalanzan ya sobre los edificios, se encabitan, resollando con fuerza bajo los aleros y empujando, al desembocar de golpe en la enorme manga del valle, donde peinan, con violencia, los pastos y hasta los arbustos de los faldeos.

Desde su observatorio, el Soto imagina el galopar de esa bestia desenfundada que va desgarrando las planas vestiduras de los árboles y se admira ante la pasmosa indiferencia de los demás, que rodean el fogón, ajenos al desconcierto exterior; y a veces, en un alto del viento —respiro de potro no atrevido aún— le llegan frases aisladas de un relato del capataz:

—... arriando ovejas... me gané an'está el colejo...  
—... tres día cómo agua... mismo si se redamara el cielo... sin poder carnar... campando un pucho pa'espantar el viento...  
—... se se entrocaban y ruedan, con apagado retumbo, corta de pronto la charla y hace saltar a los peones, que aguzan el oído, contentos de la respiración.

—Pa' mí que es la pila 'e leña... — sugiere uno.

—En efecto, según comprobé enseguida, la ancha estiba, fronteriza a la casa, no ha podido aguantar la sobrecarga de nieve y las arremetidas del viento, derrumbándose en parte.

—No les limitó 'qu'era demasia alta. ¡Esa es pa' que aprendian! — se le mira a censurar don Sandalio.

—¡Trabajo al cuete! —añade otro, encogiéndose de hombros.

El percance tiene poca importancia y todos lo han olvidado ya cuando vuelven a sus asientos y el capataz retoma el hilo de su relato.

—... ¡tá'bamo hablando 'e los Carrasco, no? ¡Sabandija jai era los dos hermanos! Pa' mí que no habrá nada de con tan mal'entraña comu ellos... Ciento que la autoridad era floja y los melicos 'e las comeras más propios pa'carnar ajeno que pa'mandar en comisión 'e pocos campos 'e Dios en cambio, taba la Frontera, policía suentando'ande había hombres 'e pelu'én peche. Mi alcuero un sargento González, corriente malozo y liaguerdo para meniar chumbos con su garbaina. ¡Si pe'ú haberá sí no de los castreros ni 'e 'cmedio, y cuanti ni 'asesinos! Peru el hombre sí andaba con curiar por no 'e asuntos o cuestiones 'e los códigos... somera 'e los jueces que crán qui a los criminales se les pudiese con palabras blancas y buenos modos! Yo tuve necesidad 'e conocerlo al corriente ése al par 'qu' é 'e los Carrasco, año po'el año doce... ¡ni n'estuyo etivocon... a ver... esperen... Ése's; taba 'e mediano con los Criado y tenía mi puesto en la costa 'e'l Rorquinco, agusa abito 'e aprovechar los pastos tierros; añá'aba en ocasiones, a'cerme compañía, un muchacho apañu Castillo y muchas ve's me ocurré pensar si no 'estará depondo la vida... El caso es que yo escurecer, mi apañado 'a churruaguar, solita mi alma, cuando los peones sí avanzaron toriando con juria. Castiyo un era;

## CERVEZA

# Quilmes

## IMPERIAL

La cerveza  
DEL GUSTO  
DIFERENTE

EMPRESAS - QUILMES S. A.

los animales lo conocían y n'iban a ladrar ansí. Mi asno y uno qui sujeta casi encima, me da las gúenas noches. Lo comí a'ñarse y dentromas a la corra, donde lo víde a gusto; era un tipo grandeote, con una herba e fraile limosero, b'empouchau y, pa' mí ver, forastero n'el pago. Dijo andar campanea una troyita con madrin'alazana, más señas, mania 'el encuentro y si yo no la haberia visto, Colegi' qua andaba apurau y no sé por qu' endividio m'entró a no gustar. Como el asao taba listo, lo animé a prenderse y con l'escupa e' trait vino, salí un ruttito y mi acomod'el revolver, pu' si 'andaba errau en mis cuenta qu'eran estas: "El hombre no va desinistauy. ¿P'ande qu'el'í con semeante nocheita, escura como boca e' lion? Tampoco ha'cetau sacars'el pochno... u no hay q' hacerle; andajuyendo y nada' tranquillo". Cuando go'vi, el forastero

comía con hambre regularona y apenita si gastó cuatro palabras bregando de tal y tal camino, mientras duró la carne; luego, de go'lv' y porrazo me salió con que andaba necesitando una troyita de los costes... e, y precinpalmente, balas 'el careata y cinco. Pero era el caso que yo no tenia 'de ese calibre y así se lo dije. ¿No tiene? —me rispodió—. A lo mejor no si' alcuera; se las víde mostrar pa' rifresale'le la miraoria. Y e'chó mano a la cintura sonriéndose dispacio. Francamente no sé ju' por que lo víde una mala luz en los ojo' o' di pur'astaua nomás, que salió con un tigre y antes que se diera cuenta 'e' nada, le hab'acomod'el revolver que yo 'abalo' el costiyar, pegándole el arto; ¡No te muevas...! trompeta! El endividado'el los brazos y se ació c'iciendo que mirara lo que hacía... qu' él era persona e' bien y una sarta e' disculpas e' toda laya. Y me ten sabe como acaba Fasano, e' g'raire un galope y cair, me que yovido 'el más m' aparcerio Castivo, que ahí mesmo le sacó al indio el cuchiyo y un pistón mácuo... ¡. Dispa' lo acompañamo con el candil hast'el cayayo, ofreciendo entresale las armas al otro día. El hombre' estaba dua a los diablós, según se v'ía por la cara, pero no largó palabra. Cuando go'vimo trancamo puerta y ventana y nos pasamo la noch'en vela, aler'al' menor rullito y haciendo comentario 'e' lo ocurrido.

—¿Supieron?... —empieza del Soto, que no es el menos interesado ahora, interrumpiéndose pues don Sandalio continúa:

—... ¡Amanecer cay'una partida e' la Frontera al mando 'el sargento González; pu'el nos anoticiamo, haciéndonos cruces, e' qu'el forastero era nada menos que el menor 'e' los Carrasco y el más 'esalman tímido. Al mayor lo hab'ian volitau pa' siempre días pasau y áura l'iban rastroando las gúeyas a'otro. El sargento taba tan ganso e' toparlo, que solu acetó unos amargos de y pegó 'e' nuevo, con gien rumbo... "

—¡Buenos días!

En la cocina, nadie sabe que ha dejado de nevar y que el viento apesna sopla ya; y seguirían ignorándolo, si no los sobresalta el saludo de ese desconocido que alitá que con tanta insistencia se le ha presentado. Se desarrolló una animada actividad social. La entidad organizadora ofreció cena y baile en las dependencias de Club Racing, que resultaron pequeñas ante la numerosa concurrencia. El Club Británico mandó a un representante que obligaba al brindis coral y a la Sociedad Anónima importadora y Exportadora de la Patagonia ofreció un lunch en obsequio de los ganaderos al término de la actuación del jurado, en el mismo local del certamen.

En la inauguración de la muestra había el vicepresidente de la entidad organizadora, señor Lionel Pickering, y en nombre del gobierno provincial declaró inaugurada la exposición el director de la Dirección de Agricultura, Ingeniero Julio Emilio Basta, el presidente de la Federación de Instituciones Agrarias, señor Prospero Suárez, disertó con fluidez y profundidad sobre la gran importancia para los productores, cual es la intensificación de los trabajos de refinamiento lana, para poder competir airosoamente contra el avance de los textiles sintéticos.

—¿Carambo! ¡Me chasquian! ¡Discúlpelo, no! Después, con verdadera cortesía, don Sandalio agregó: — ¡Me pa' darle una bromita los muchachos! Atráspelo; en cuanto churruasquemo le damos esa mano. Y sonriendo aún, se senta y aclara:

—No podía evocarame tan fiero porqué' menor eny'én poder e' la poleica'lo poquito tiempo; sin armas y con el cayabo aplastau, no tuvo más remedio que darse preso. ¿Pero ande va dir' el g'ney que me're? Lo yech'ian pa' Esquel, atau codo con codo y así mesmo encontró coyuntura p'alzarse una noche, con el cayab' un melco, en pelo y sinriendas. Y claro, con la disparada 'e' la escudría, no pudo rickar un pelo y rodó noventa metros. Aví lo encontraron desnucáu, según informo la partida; según mentas 'e' la gente, quedó herido nomás y el sargento lo despenó, sin asco, pa' que no go'lviese a las andadas. ¡Vaya! a saber! Yo creo que hizo bien... "

DAROMY S. R. L.

E. S. Zeballos 446 - Avellaneda

GRAN VINO  
LA COLINA



AÑEJO TINTO  
AÑEJO BLANCO  
PINOT  
RUBI

# BUENAS VENTAS CON POCOS EEMPLARES HUBO EN SAN JULIÁN

MERINO AUSTRALIANO

**Carreros puros de pedigree.** — Primer premio y campeón, ejemplar cha pa 514 de cabana "La Angaita", de 5 años, con reservas. Segundo premio, chapa 536 del mismo establecimiento; tercer premio, chapa 663, también de "La Angaita". **Puros por cruz.** — Primer premio y campeón, carrero chapa 10; segundo premio, chapa 11, todos de "La Angaita". Con menciones fueron vendidos en \$ 200.000 para estancia "La Guillermina". Con menciones fueron distinguidos los carreros 1441, 1443 y 1444, puro por cruz, de Manuel Morejón, vendidos en \$ 100.000 a Adolfo Fuentes.

CORRIEADA

**Borregos puros de pedigree, sin esquilas.** — Primer premio y campeón, ejemplar del lote 62, chapa 1161, de "Kilikil Alke Norte", de Carlos S. Flores. Vendido en pesos 80.000 para "La Josefina", de Elizabet de Bain e hijos. Segundo premio y reservado, lote 63, chapa 1132, de la misma procedencia. Vendido en \$ 40.000 a Faustina Alvarez; tercer premio el borrego de lote 54, chapa 1113, también de "Kilikil Alke Norte", vendido en un lote de otros dos ejemplares, en \$ 100.000 para la S. A. "Simons". **Esquilados.** — Primer premio y campeón, carrero, ejemplar 1313 de Pardo Darwin; segundo premio, reservado campeón, ejemplar 128, de Mata Grande, vendido en \$ 40.000 a Faustina Alvarez; tercer premio, ejemplar 137 de Mata Grande, vendido en \$ 25.000 a Juan Laiduch, Mercedes, Nestor Darvín y "Los Machos", de Scott.

Primer premio y campeón borrego, ejemplar 1455, de Pardo Darwin; primer premio y reservado campeón, No 2094 de San Julián Sheep Farming Co.; segundo premio, No 807 de "Los Machos", vendido en \$ 40.000 a Juan Simons; segundo premio, No 1533 de Pardo Darwin; terceros premios Pardo Darwin y "Los Machos". Carrero campeón de la raza y campeón regional fue proclamado el carrero de Pardo Darwin, establecido como reservado por el 2001 de San Julián Sheep Farming Co. **Puros por cruz.** — Primer premio, carrero campeón de la raza y campeón borrego, No 915, animal de lana entera expuesto por "Kilikil Alke Norte", seguido por otro ejemplar de la misma cabana a cargo los productos de Flora de Simons, de Gobernador Gregorio de Pardo, establecido y considerado digno de todo estímulo.

En esquilados obtuvo los primeros premios Pardo Darwin, haciéndolo escolta los borregos de Flora de Simons.

Entre otras ventas realizadas a más de las ya mencionadas, debemos citar un carrero Merino Australiano puro por cruz, de Manuel Morejón, vendido a Suc. Macario Garría en pe-

ses 40.000; otra de Carlos Felton a Juan Carlos Arbilha en \$ 25.000.

ENTREGA DE TÍTULOS DE PROPIEDAD

Como informamos anteriormente, el gobierno provincial de Santa Cruz otorgó títulos de propiedad por lotes fiscales a pobladores de la zona de San Julián, acto cumplido en ocasión de la exposición de ganadería que hemos reseñado en esta página. Los títulos de propiedad fueron otorgados a favor de los siguientes ocupantes: Paula Sturzenbaum de Escribano, Margarita Pileri de Fernández, Cecilia Rosa Alder de Frasser, Juan Barbero, Serrapó García, Isabel Walker de Gelvez, José Antonio Amdar, Juan Anderson, Guillermo Kemp y Ricardo González de Australiana López.

San Julián

Estudio "FOTO MITRE"

Walter Homburger  
FOTOGRAFIA ARTISTICA - AMPLIACIONES - REVELACIONES - COPIAS

Batolomé Mitre 375

SCHLAREK HNOS.

Roseceros de LUIS SCHLAREK  
MERCADERIA GENERAL  
FRUTOS DEL PAIS

C. Correo 27

Teléfono 81

HOTEL "AGUILA"

DINKO SERVENTIC  
GRANDES COMODIDADES PARA FAMILIAS Y PASAJEROS

Av. San Martín - Tel. 24 - C. Correo 47

LEONIDAS BOHMER

Despachante de Aduana y Agente Marítimo

Conduciduría y Administración Representante de: Antisarcinos "El Chajá"; empresa naviera José Peláez S.R.L.; consignatarios de frutos del país Juan Cruzel y Cia.; seguros "Proviencia"

C. Correo 11

Tel. 88

JUAN ARCAL

Compra y venta de haciendas ANTISARCINOS - LANAS MAQUINAS - SEGUROS

Avda. Zeballos - C. Correo 83

# MISCELANEAS RURALES

Dofa Elizabeth Bain es una figura tradicional en las exposiciones de la Sociedad Rural de Puerto Deseado. Casi diríamos que no se concibe la fiesta ganadera sin su asistencia, en la que es la suya una presencia familiar desde hace cuarenta y cinco años sin haber fallado ninguno. Al inaugurarse el último certamen, el presidente de la Sociedad Rural de Puerto Deseado destacó esa consecuencia de tantos años y le rindió un merecido tributo de admiración que en onda emotiva recorrió a todo el público presente.

Otra ligera oleada de emoción circuló por el auditorio cuando don Andrés Gutiérrez, por considerar —delicadeza suya— que existe incompatibilidad entre el cargo de martillero oficial y de presidente de la comisión directiva de la Sociedad Rural, anunció que dejaba el martillo transfiriéndolo a las manos de su hermano Galo. Este lo empujó como si fuera la antorcha simbólica, y se afanó por mantenerla en alto. La cifra sin precedentes en el orden local reunida en el remate, dice que el propósito no fue vano.

La cabaña "El Escorial" ya recoge los frutos de su atinada formación. Llevó algunos productos a Sarmiento e hizo capote, expresión poco ganadera pero en cambio muy expresiva. En Comodoro Rivadavia se comportaron muy bien y en Las Heras volvieron a triunfar. Los entendidos afirman que las futuras exposiciones comodorenses ten-

drán en "El Escorial" otro competidor digno de la alta calidad que allí se congrega.

Quien ha recogido muchas satisfacciones y "efectividad" (des conductantes), es don Román Orive. En cuanta exposición estuvieron sus productos hicieron buen papel, en algunos casos un sobresaliente papel, como en Comodoro Rivadavia, donde ganó el gran campeonato frente a "Lele que" y otros criadores de fama. Sus reproductores se hicieron y vendieron en Trelew, Comodoro Rivadavia, Puerto Deseado, San Julián y Las Heras. Ningún cabahero recibe tanto, ni recoge tanto, dicen...

Suele ocurrir en los remates que las personas interesadas en un carrero "remolonean" para hacer ofertas. Y no se explica, pues si el ejemplar les interesa y lo necesitan, para qué demorar la decisión, verdad?

Al respecto debemos señalar un ejemplo. A don Carlos Méndez Hebeity le interesa el dos dientes de "Monie Dinero" y no se anduvo por las ramas ni con chiquitas. Apenas vio que otro comprador ofrecía trescientos mil pesos, puso 500.000 sobre el animal, y se acabó la puja. Fue la cifra más alta del remate lograda en el menor tiempo demandado por cada venta.

A Comodoro Rivadavia llegaron de improviso, para asistir a la exposición, el presidente de la Junta Nacional de Carnes, doctor Alfredo Peralta Ramos, y otros directivos de ese organismo y de la Corporación Argentina de Productores de Carnes. El apuro de don Alberto Ghisalberti, de don D'Artagnan Bucci y otros miembros de la Sociedad Rural para conseguir el alojamiento, no fue poco. Eran las 22 y no sabían dónde alojarlos.

Apresurámonos en aclarar que, finalmente, todos los viajeros tuvieron cómodo, agradable y adecuado alojamiento. Pero de la breve inquietud ha quedado la experiencia de que a la Patagonia no debe llegarse sin aviso previo. Gran experiencia también la tuvieron en Puerto Deseado don Próspero Suárez y el doctor Reznicko, que llegaron imprevistamente de Río Gallegos para asistir a la exposición. Menos mal que el Colegio Salesiano es amplio y de puerta ancha la hospitalidad de los sacerdotes!...

El localismo juega también su papel en punto a juzgar la importancia y el éxito de las exposiciones. Les de uno y otro lugar encarecen la virtud de la nuestra propia. Y es cierto que de unas a otras hay diferencias. Pero en lo que todas se asustan y no se sacan ventaja es en la encantadora decisión de consagrar anualmente la Reina de la Lana. Esquel consagró reina a Lillana Anélica Camusso; Comodoro Rivadavia a Cecilia J. Van Wyk; Sarmiento a Eliana Reyes Sosa; Puerto Deseado a Martha Turcato; San Julián a Cora Patterson. Todas adornadas con el encanto de primaveras juveniles.

En la exposición de Comodoro Rivadavia hubo este año una atrayente variedad de expositoras. Vimos unos estupendos faisanes y unos deliciosos canarios. Otro "bicho" que llamó la atención paseándose aireado por el local, fue el pingüino de la compañía de aviación "Austral". Ante ningún ejemplar se detuvo tanto la admiración del público. El pingüino de "Austral" cumplió en atracción con los grandes machos ovinos.

## PROTEJA DESDE AHORA SUS FORRAJES!

*elimine las malezas con*

# Herbicida Shell N°40

Esta es la época en que los sembrados de avena y otros cereales destinados a pastoreo y forrajes, se ven seriamente perjudicados en su desarrollo. El cardo asnal y otras malezas igualmente perjudiciales ocupan lugar, restan humedad y sustancias nutritivas al suelo. La avena se desarrolla mal, los animales la aprovechan en mínima proporción... y la producción de carne por hectárea ¡disminuye! Combata las malezas con HERBICIDA SHELL N° 40. Esta es la época oportuna. HERBICIDA SHELL N° 40 se aplica fácilmente con máquinas ferrestres o avión. Es eficaz y muy económico.



*De la naturaleza a su mesa*

# INCA

FRUTAS Y VERDURAS

al natural

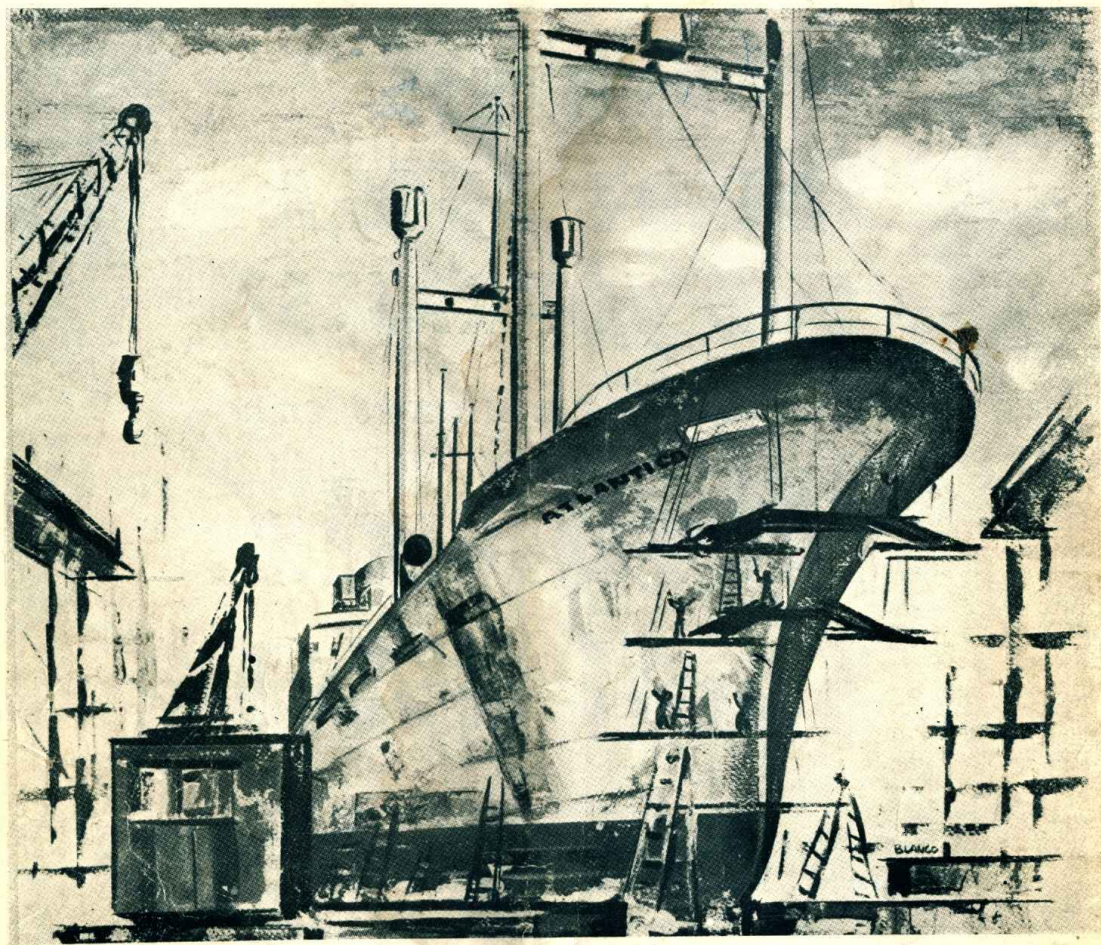
©  
VINOS

Y

MERMELADAS

~~1975~~ 1885  
~~1885~~  
90

DE  
A local. familiar  
LOCALIDAD O CASILLER



# MODERNIZACION Y MAYOR TONELAJE PARA LA MARINA MERCANTE ARGENTINA

## **ASTARSA**

ASTILLEROS ARGENTINOS RIO DE LA PLATA S. A.



OFICINAS: Tucumán 1438 - T. E. 40-3425-27 - BS. AS.  
VARADERO Y TALLERES: RIO LUJAN (margen derecha)  
TIGRE F.G.B.M. - T. E. 749-0791-2-3-5-6